



VIVAX

Made for you

ACP-12PT35 AEH
ACP-12PT35 AEF

HU
Használati utasítás



✓
RoHS



Biztonsági óvintézkedések



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó és más személyek halálának vagy súlyos sérülésének, illetve a készülék károsodásának megelőzése érdekében kövesse az utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával történő helytelen használat halálhoz, sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

- A felhasználó vagy más személyek sérülésének és a vagyoni károk megelőzése érdekében az alábbi utasításokat be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen működés sérülést vagy kárt okozhat.
- A beszereléshez csak a mellékelt tartozékokat és alkatrészeket, valamint speciális szerszámokat használjon. A nem szabványos alkatrészek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Győződjön meg róla, hogy a használt konnektor megfelelően földelt és megfelelő feszültségű. A tápkábel hárompólusú földelt dugóval van ellátva, hogy megvédje Önt az áramütéstől. A feszültségre vonatkozó információkat a készülék címtábláján találja.

- A készüléket csak megfelelően földelt konnektorban használhatja. Ha a használni kívánt konnektor nincs megfelelően földelve, vagy nincs időkésleltető biztosítékkal vagy áramkör-megszakítóval védve (a szükséges biztosítékot vagy áramkör-megszakítót a készülék maximális áramerőssége határozza meg.) A maximális áramot a készülék névtábláján, a névtáblán feltüntetett névtábla jelzi), kérjen szakképzett villanszerelőt a megfelelő konnektor beszerelésére.

-A készüléket sík és kemény felületre kell helyezni. Ennek elmulasztása a készülék károsodását vagy túlzott zajt és rezgést eredményezhet.

- A készüléket nem szabad akadályozni a megfelelő működés biztosítása és a biztonsági kockázatok korlátozása érdekében.
- **NE** változtassa meg a tápkábel hosszát, és **NE** használjon hosszabbítót a készülék tápellátásához.
- **Soha ne** használjon konnektort más elektromos készülékekkel együtt. A hibás tápegység tüzet vagy áramütést okozhat.
- **NE** helyezze a légkondicionálót nedves helyiségbe, például

fürdőszobába vagy mosókonyhába. A túl sok víznek való kitettség elektromos rövidzárlatot okozhat az alkatrészekben.

- Tűzveszély miatt NE helyezze a készüléket olyan helyre, ahol éghető gáznak lehet kitéve.
 - A készülék kerekekkel rendelkezik a könnyebb mozgatás érdekében. Vigyázzon, hogy a kerekeket ne használja vastag szőnyegen, vagy ne guruljon át tárgyakon. Ez a készülék leesését okozhatja.
- **NE** működtesse a készüléket, ha az leesett vagy megsérült.
- Az elektromos fűtőberendezésnek legalább 1 méter távolságot kell hagynia az éghető anyagoktól.
 - Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel, illetve mezítláb.
 - Ha a szétválasztható klímaberendezés használat közben felborul, kapcsolja ki a készüléket, és azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrizze a készüléket a láthatóság szempontjából, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha gyanítja, hogy a készülék megsérült, forduljon szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz segítségért.
- A villámlás okozta villámcsapás okozta károk megelőzése érdekében a készülék villámcsapás miatt ki kell kapcsolni a készüléket.
 - A légkondicionálót úgy kell használni, hogy védve legyen a nedvességtől, pl. kondenzációtól, fröccsenő víztől stb. Ne helyezze vagy tárolja a légkondicionálót olyan helyen, ahol az vízbe vagy más folyadékba eshet, vagy vízbe vagy más folyadékba kerülhet. Ha ez megtörténik, azonnal húzza ki a tápkábelt.
 - Minden bekötést szigorúan a készülékben található kapcsolási rajznak megfelelően kell elvégezni. -A készülék áramköri lapja (PCB) a túláram elleni védelem érdekében biztosítókkal van ellátva. A biztosíték specifikációi például a nyomtatott áramköri lapra vannak nyomtatva: T 3,15A / 250V stb.

| Védintézkedések



Övintézkedések

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.

- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Tisztításhoz vagy egyéb karbantartáshoz a készüléket le kell választani a tápellátásról.
- Ne távolítsa el a rögzített burkolatokat. Soha ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha leejtették vagy megsérült.
- Ne helyezze a tápkábelt szőnyeg alá. Ne takarja a kábelt szőnyegekkel, futókkal vagy hasonló padlóburkolatokkal. Ne helyezze a tápkábelt bútorok vagy készülékek alá. A tápkábelt a lépcsőfelülettől távolabb helyezze el, és úgy, hogy ne lehessen megbotlani benne.
- Ne használja a készüléket, ha sérült a vezeték, a dugó, a biztosíték vagy a megszakító. Dobja el a készüléket, vagy küldje vissza egy hivatalos szervizbe ellenőrzés és/vagy javítás céljából.
- A készüléket a nemzeti kábelezési előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- A készülék karbantartásához vagy javításához forduljon a hivatalos szervizhez.
- A készülék beszerelésével kapcsolatban forduljon az erre felhatalmazott szerelőhöz.
- Ne takarja le és ne zárja el a be- és kivezető aljzatokat.
- A terméket csak a jelen kézikönyvben leírt funkciókhoz használja.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha furcsa zajok, szagok vagy füst jön ki.
- A kezelőpanel billentyűinek megnyomásához csak az ujjait használja.
- Ne működtesse vagy állítsa le a készüléket a dugó vagy a tápkábel csatlakoztatásával vagy kihúzásával.
- Ne használjon veszélyes vegyi anyagokat a tisztításhoz, és ne hagyja, hogy azok a készülékkel érintkezzenek. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy füstök, például alkohol, rovarirtószerek, benzin

stb. jelenlétében.

- A hordozható légkondicionálót mindig függőleges helyzetben szállítsa, és használat közben mindig stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A javítások elvégzéséhez mindig forduljon hivatalos személyhez. Ha a tápkábel megsérült, azt a termék gyártójától kapott új tápkábelrel kell kicserélni, és nem szabad javítani.
- A dugót a dugó végénél fogja meg, amikor kihúzza.
- Kapcsolja ki a terméket, amikor nem használja.

Figyelmeztetések (a termék R290 / R32 hűtőközeget használ)

- A leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításhoz ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő vegyszereket vagy egyéb eszközöket.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például: nyílt tűz, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
- Ne károsítsa vagy égesse meg a készüléket vagy a készülék csöveit.
- Tudni kell, hogy a hűtőközeg gáz szagtalan lehet.
- A 3,5 kW teljesítményű készüléket 11 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, használni és tárolni.
- A 2,5 kW-os készüléket 10 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, használni és tárolni.
- Biztosítani kell a nemzeti gázszabályoknak való megfelelést.
- Ne akadályozza a szellőzőnyílásokat
- A hordozható légkondicionálót úgy tárolja, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- A hordozható légkondicionálót jól szellőző helyen, a használatra meghatározott területnek megfelelő méretű helyiségben kell tárolni.
- Bárminek, aki hűtőközegkörön dolgozik vagy azt megnyitja, rendelkeznie kell egy, az iparág által akkreditált minősítő hatóságtól származó érvényes tanúsítvánnyal, aki a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó jogosultságát az iparág által jóváhagyott ággal összhangban gyakorolja. engedélyezési értékelési specifikációval.
- A karbantartást csak a berendezés gyártója által ajánlott módon szabad elvégezni. A más szakképzett személyzet közreműködését igénylő karbantartásokat és javításokat a gyűlékony hűtőközegek használatára jogosult személy felügyelete mellett kell elvégezni.



Megjegyzés: Tűzveszély /
gyúlékony anyagok (R32 / R290
hűtőgázzal működő készülékek)



FONTOS MEGJEGYZÉS: Olvassa
el figyelmesen ezt a kézikönyvet,
mielőtt beszereli vagy használja az
új légkondicionálót. Mentsük el ezt
a kézikönyvet a későbbi
használatra.

A készüléken megjelenő szimbólumok magyarázata (a készülék R32 / R290 hűtőközeget használ):

	FIGYELMEZTETÉS	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék gyúlékony hűtőfolyadékot használ. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, fennáll a tűzveszély.
	FIGYELEM	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a kezelési útmutatót figyelmesen el kell olvasni.
	FIGYELEM	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélyzetnek a készüléket a telepítési kézikönyvre való hivatkozással kell kezelnie.
	FIGYELEM	Ez a szimbólum olyan információk jelenlétét jelzi, mint például a kezelési útmutató vagy a telepítési kézikönyv.

| Az R290 / R32 hűtőközegekre vonatkozó óvintézkedések betartása

1. Gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó berendezések szállítása: Lásd a szállítási előírásokat.
2. A berendezések jelölése gyúlékony hűtőfolyadékokkal: Lásd a helyi előírásokat.
3. Gyúlékony hűtőközegeket használó berendezések ártalmatlanítása: Lásd a nemzeti előírásokat.
4. A berendezés tárolása: A berendezést a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
5. Csomagolt (eladatlan) berendezések tárolása: A tárolócsomagolás biztonságát úgy kell kialakítani, hogy a csomagolásban lévő berendezés mechanikai sérülése ne okozza a hűtőközeg szivárgását. Az együtt tárolható készülékek maximális számát a helyi előírások határozzák meg.

6. Karbantartási információk.

1) A telepítés területe

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni annak érdekében, hogy a gyulladásveszélyt a lehető legkisebbre csökkentsék. A hűtőrendszer javításakor a következő óvintézkedéseket kell betartani, mielőtt a rendszerrel

kapcsolatos munkákat megkezdene.

2) Működési eljárás

A munkát ellenőrzött eljárással összhangban kell elvégezni, hogy a szervizelés vagy karbantartás során a lehető legkisebbre csökkentsék a gyúlékony gáz vagy gőz jelenlétének kockázatát.

3) Általános munkaterület

A karbantartó személyzetet és a területen dolgozó egyéb alkalmazottakat el kell oktatni a lehetséges kockázatokról. Kerülni kell a zárt térben történő munkavégzést. A munkaterületet körülvéő területet védeni és lezárni kell. Biztosítani kell a terület körülményeinek biztonságát a gyúlékony anyagok kezelésével.

4) Ellenőrizze a hűtőfolyadék jelenlétét

A területet működés előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy ne szivároгjon ki gyúlékony hűtőközeggáz. Biztosítani kell, hogy az alkalmazott szivárgásérzékelő berendezés alkalmas legyen a gyúlékony hűtőközegek használatára, azaz szikramentes, megfelelően lezárt vagy zárt. gyújtószikramentes.

5) Tűzoltó készülék megléte

Ha a hűtőberendezésen vagy a kapcsolódó alkatrészek

hegesztési munkákat kell végezni, megfelelő tűzoltó berendezésnek kell rendelkezésre állnia. Biztosítson száraz por vagy CO₂ tűzoltó készüléket a rakodási terület mellett.

6) Kerülje a gyújtóforrásokat

Az olyan hűtőrendszerrel kapcsolatos munkát végző személyzet, amelyben éghető hűtőközeget tartalmazó vagy azt tartalmazó csővezetékek vannak kitéve, minden gyújtóforrást úgy használjon, hogy az ne vezethessen tűzveszélyhez. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettát is, megfelelő távolságban kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és leürítés helyétől, amely során potenciálisan gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező térbe. A munka elvégzése előtt a berendezés körüli területet ellenőrizni kell, hogy nincs-e gyulladásveszély. A dohányzás tilalmát jelző táblákat is ki kell helyezni.

7) Területi szellőzés

A rendszer megnyitása előtt vagy forró hegesztési munkák esetén gondoskodjon arról, hogy a szervizhelyiség a szabadban legyen, vagy megfelelően szellőztesse azt. Szellőztetést kell biztosítani a munkavégzés ideje alatt. A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és

lehetőleg a légkörbe kell juttatnia.

8) Hűtőberendezések ellenőrzése

Ha az elektromos alkatrészeket kicserélik, azoknak teljesen megfelelőnek és kompatibilisnek kell lenniük az eredetileg beszerelt alkatrészekkel, és a megfelelő specifikációval kell rendelkezniük. A gyártó karbantartási és szervizelési útmutatóját mindig be kell tartani. Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki szolgálatához. A gyúlékony hűtőközegeket használó berendezéseknél a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

A terhelési méretnek összhangban kell lennie azzal a terheléssel, amelyre a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket telepítik;

A szellőzőberendezések és a szellőzőnyílások megfelelően működnek, és nem akadályozzák őket;

Közvetett hűtőkör használata esetén ellenőrizni kell a másodlagos kör hűtőközeg jelenlétét; A berendezésen lévő jelölés látható és olvasható. Az olvashatatlan jeleket és jeleket ki kell javítani;

A hűtőcsöveket vagy alkatrészeket olyan helyre kell szerelni, ahol nem valószínű, hogy olyan anyaggal érintkeznek, amely hatással lehet a hűtőfolyadékot tartalmazó alkatrészekre, kivéve, ha az the

alkatrészek olyan anyagból készültek, amely eleve korrózióálló, vagy megfelelően védett a korrózió ellen.

7. Elektromos készülékek ellenőrzése

1) A javítás vagy a csőalkatrészek hegesztése során minden elektromos berendezést le kell választani az áramellátásról. Ha a karbantartási munkálatok során feltétlenül szükséges az elektromos áramellátás, akkor a legkritikusabb ponton állandóan működő szivárgásérzékelőnek kell lennie, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetre.

2) Különösen az alábbiakra figyeljen, hogy az elektromos alkatrészeken végzett munka ne változtassa meg a szekrényt oly módon, hogy az befolyásolja a védelmi szintet. Ide tartozik a kábelek sérülése, a csatlakozások túlzott száma, a nem az eredeti specifikációnak megfelelően készített csatlakozók, a tömítések sérülése, a kábel dugók helytelen csatlakoztatása stb. Gondoskodjon a készülék biztonságos felszereléséről. Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem károsodtak olyan mértékben, hogy már nem képesek megakadályozni a gyúlékony légkörök behatolását. A cserealkatrészeknek meg kell

felelniük a gyártó előírásainak.

MEGJEGYZÉS: A szilikon tömítőanyag használata akadályozhatja egyes szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát. A gyújtószikramentes alkatrészeket nem kell szigetelni, mielőtt megmunkálják őket.

8. A gyújtószikramentes alkatrészek javítása Ne alkalmazzon állandó induktív vagy terhelési kapacitást az áramkörre anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy az nem haladja meg a használt berendezésre megengedett feszültséget és áramot. A gyújtószikramentes alkatrészek az egyetlenek, amelyek a feszültség alatt, gyúlékony légkör jelenlétében lehet dolgozni. A vizsgálóeszköznek megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie. Csak a gyártó által előírt alkatrészeket cserélje ki. Más alkatrészek hűtőközeg-szivárgást okozhatnak és a légkörben meggyulladhatnak.

9. Kábelezés

Ellenőrizze, hogy a kábelek nem voltak-e kitéve kopásnak, korrózióknak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles éleknek vagy más káros környezeti hatásoknak. Az ellenőrzés során figyeljen oda, és vegye figyelembe az öregedés vagy az olyan forrásokból, mint a kompresszorok vagy ventilátorok által okozott állandó rezgések hatásait.

10. Gyúlékony hűtőfolyadékok kimutatása

A hűtőközeg-szivárgások keresése vagy felderítése során semmilyen körülmények között nem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni. Da ne használjon nyílt lángot, fáklyát vagy más, nyílt lángot használó érzékelőt.

11. Szivárgásérzékelési módszerek

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerek esetében a következő szivárgásérzékelési módszerek elfogadottak: A gyúlékony hűtőközegek kimutatására elektronikus szivárgásérzékelőket használnak, de előfordulhat, hogy az érzékenység nem elegendő, vagy újra kell kalibrálni. (Az érzékelőberendezést hűtőközegmentes területen kell kalibrálni.) Biztosítani kell, hogy az érzékelő ne legyen potenciális gyújtóforrás, és alkalmas legyen a használt hűtőközeghez. A szivárgásérzékelő berendezéseket a hűtőközeg LFL százalékos értékére állítják be, és a használt hűtőközegnek megfelelően kalibrálják, és megerősítik a gáz megfelelő százalékos (legfeljebb 25%-os) mennyiségét. A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeggel használhatóak, de a klór alapú tisztítószerek használata kerülendő, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és

korrodálhatja a rézcsöveket. Szivárgás gyanúja esetén minden nyílt tüzet el kell távolítani / el kell oltani. Ha a hűtőközeg szivárgása miatt forrasztást kell végezni, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből vagy szigetelni kell (elzárószelepek segítségével) a rendszer egy olyan részén, amely távol van a szivárgástól. A forrasztási folyamat előtt és közben oxigénmentes nitrogént (OFN) kell átöblíteni a rendszeren.

12. Hűtőanyag ürítés

A hűtőkör javításhoz vagy bármilyen más célból történő megnyitásakor a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni. Fontos azonban, hogy a legjobb módszert kövessék, mivel a gyúlékonyságot mindig figyelembe kell venni. A következő eljárást kell követni:

Távolítsa el a hűtőfolyadékot;
Tisztítsa meg az áramkört inert gázzal;
Evakuálja;
Tisztítsa meg újra inert gázzal;
Nyissa meg az áramkört vágással vagy hegesztéssel.

A hűtőközeggázt a megfelelő visszanyerő palackokban kell visszanyerni. A rendszert OFN-nel öblítik át, hogy a készülék biztonságos legyen. Lehetséges, hogy ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni. Ehhez a feladathoz nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni. Az öblítést úgy kell elvégezni,

hogy a rendszerben lévő vákuumot OFN-nel meg kell szakítani, és az üzemi nyomás eléréséig tovább kell tölteni, majd a légkörbe kell engedni, és végül ki kell üríteni. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nincs több hűtőfolyadék a rendszerben. Ha az utolsó OFN-töltetet is felhasználták, a rendszer légköri nyomásra történő légtelenítése lehetővé teszi a munkát. Ez a művelet alapvető fontosságú, ha a csővezetékeken forrasztási tevékenységeket kell végezni.

13. Hűtőfolyadék betöltési eljárások

A szokásos rakodási eljárásokon kívül a következő biztonsági követelményeket is be kell tartani. Győződjön meg róla, hogy nincs szennyeződés a különböző hűtőfolyadékokkal, mint például a rakodóberendezések használata. A tömlőknek vagy csöveknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük, hogy a lehető legkisebb legyen a bennük lévő hűtőfolyadék mennyisége.

A palackokat függőlegesen kell tartani. Győződjön meg róla, hogy a hűtőrendszer földelve van, mielőtt hűtőfolyadékot tölt a rendszerbe. Helyezzen el egy címkét a rendszeren, ha a töltés befejeződött (ha ez még nem történt meg).

Rendkívüli gondossággal kell ügyelni arra, hogy a hűtőrendszer ne legyen túltöltve. A rendszert az újratöltés előtt nyomáspróbának

kell alávetni OFN-nel. A feltöltés befejezése után, de az üzembe helyezés előtt a rendszert szivárgásvizsgálatnak kell alávetni. A telephely elhagyása előtt szivárgásvizsgálatot kell végezni.

14. Leszerelés

Mielőtt ezt az eljárást elvégezné, elengedhetetlen, hogy a technikus teljes mértékben megismerje a berendezést és annak részleteit. Ez az ajánlott jó módszer az összes hűtőközeg hűtőközeg biztonságos visszanyerésére. Az elvégzendő feladat előtt mintát kell venni az olajból és a hűtőfolyadékból, arra az esetre, ha a visszanyert hűtőfolyadék újrafelhasználása előtt elemzésre van szükség. A feladat megkezdése előtt feltétlenül szükséges, hogy elektromos áram álljon rendelkezésre.

- a) Ismerkedjen meg a berendezéssel és annak működésével.
- b) szigetelje el a rendszert elektromosan.
- c) Győződjön meg erről, mielőtt megpróbálja az eljárást:
Szükség esetén a hűtőközegpalackok kezeléséhez mechanikus kezelőberendezés áll rendelkezésre;
Minden egyéni védőfelszerelés rendelkezésre áll, és azt megfelelően használják; a visszanyerési or

folyamatot mindig egy arra jogosult személy felügyeli;

A visszanyerő berendezések és palackok megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.

- d) Ha lehetséges, engedje le a hűtőfolyadék-rendszert.
- e) Ha a vákuum nem lehetséges, készítsen egy elosztót, hogy a rendszer különböző részeiből el tudja távolítani a hűtőfolyadékot.
- f) Győződjön meg arról, hogy a henger a javítás előtt a mérlegen van.
- g) Indítsa el a javítógépet, és dolgozzon a gyártó utasításai szerint.
- h) Ne terhelje túl a hengereket. (Ne töltsen meg a folyadéktöltet 80%-nál nagyobb térfogatát).
- i) Ne lépje túl a palack maximális üzemi nyomását, még átmenetileg sem.
- j) Ha a palackok megfelelően megtelnek és a folyamat befejeződött, gondoskodnia kell arról, hogy a palackokat és a berendezéseket azonnal eltávolítsák a helyszínről, és a berendezésen lévő összes elzárószelepet elzárják.
- k) Az újrahasznosított hűtőközeget csak akkor szabad más hűtőrendszerbe tölteni, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

15. Címkézés

A berendezésen fel kell tüntetni a hűtőközeg mennyiségének és

súlyának helyes jelölését. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Győződjön meg róla, hogy a berendezésen van olyan címke, amely jelzi, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.

16. Visszaszerzés

Amikor hűtőközeget távolít el egy rendszerből, akár karbantartás, akár leszerelés céljából, a javasolt jó módszer az összes hűtőközeg biztonságos eltávolítása.

A hűtőközeg palackokba történő átrakásakor ügyelni kell arra, hogy csak megfelelő hűtőközeg-visszanyerő palackokat használjanak. Gondoskodjon arról, hogy elegendő palack álljon rendelkezésre a rendszer teljes feltöltéséhez. A használandó palackokat a visszanyert hűtőközeghez kell használni, és azokat az adott hűtőközeghez kell felcímkézni (azaz speciális palackok a hűtőközeg visszanyerésére). A palackoknak teljesnek és jó állapotúnak kell lenniük, nyomáscsökkentő szeleppel és a hozzájuk tartozó elzárószelepekkel. Az üres visszanyerő palackokat a visszanyerés előtt kiürítik és lehetőség szerint lehűtik.

A visszanyerő berendezésnek jó állapotban kell lennie, a rendelkezésre álló berendezésekre vonatkozó utasításokkal együtt, és alkalmasnak kell lennie a

gyúlékony hűtőközegek visszanyerésére. Ezenkívül kalibrált és jó állapotban lévő mérlegeknek kell rendelkezésre állniuk. A tömlőknek teljesnek kell lenniük szivárgásmentes szétválasztó szerelvényekkel, és jó állapotban kell lenniük. A visszanyerőgép használata előtt ellenőrizze, hogy az jó állapotban van-e, jól karbantartott-e, és hogy minden kapcsolódó elektromos alkatrész le van-e zárva, hogy megakadályozza a gyulladást abban az esetben, ha hűtőközeg szabadul fel. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

A visszanyert hűtőfolyadékot a megfelelő visszanyerési palackban visszaküldik a hűtőfolyadék szállítójának, és a megfelelő hulladékszállítási számlát kiállítják. Ne keverje a hűtőközegeket a visszanyerő egységekben és semmiképpen ne a palackokban. Ha kompresszorokat vagy kompresszorolajokat kell eltávolítani, akkor gondoskodni kell arról, hogy azokat elfogadható szintre ürítsék ki, hogy a kenőanyagban ne maradjon gyúlékony hűtőközeg.

Az evakuálási folyamatot el kell végezni, mielőtt a kompresszor visszakerül a beszállítókhoz. Elektromos fűtés csak a kompresszorházon használható a folyamat felgyorsítására. Ha az olajat leengedik a rendszerből, ezt biztonságos módon kell elvégezni.

Megjegyzés a fluortartalmú gázokról

- A fluortartalmú üvegházhatású gázokat hermetikusan zárt berendezésekben tárolják. A fluortartalmú üvegházhatású gáz típusára, mennyiségére és tonnában kifejezett CO₂-egyenértékére vonatkozó konkrét információkért (egyes modelleknél) a legjobb, ha a készüléken található megfelelő címkét nézi meg.
- A készülék telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását csak képzett szakember végezheti.
- A termék eltávolítását és újrahasznosítását csak tanúsított szakember végezheti.



Figyelem

- Kérjük, mindig először nézze meg a hibaelhárítási tippek táblázatát, talán nem kell szervízt hívnia.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára

vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, szervízének vagy egy ezzel egyenértékű képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie az áramütés veszélyének megelőzése érdekében.
- A készüléket a nemzeti kábelezési szabályoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne hagyja a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában.
 - Az elektromos fűtéssel ellátott készüléknek legalább 1 méter távolságot kell tartania az éghető anyagoktól.
- A készülék javításához vagy karbantartásához forduljon hivatalos szerviztechnikushoz.
- A készülék beszereléséhez forduljon az erre felhatalmazott telepítőhöz.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.



Megjegyzés:

- Az energiacímkén feltüntetett minősítési adatok az A és B adapter nélküli, nem meghosszabbított légelszívócsatorna felszerelésének vizsgálati feltételén alapulnak (A csatorna és az A és B adapter a használati utasítás tartozéktáblázatában szerepel).

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Biztonsági szabályok

A felhasználó vagy más személyek sérülésének és a vagyoni károk megelőzése érdekében az alábbi utasításokat be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen működés sérülést vagy kárt okozhat.

Mindig ezt tegye	Soha ne csinálja ezt
• A légkondicionálót úgy kell használni, hogy védve legyen a nedvességtől, pl. kondenzációtól, fröccsenő víztől, stb. Ne helyezze vagy tárolja a légkondicionálót olyan helyen, ahol vízbe vagy más folyadékba eshet, vagy behúzódnak. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. • A légkondicionálót mindig függőleges helyzetben szállítsa, és használat közben mindig stabil, vízszintes felületen álljon. • Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja. • A javítások elvégzéséhez mindig forduljon szakképzett személyhez. Ha a tápkábel megsérült, azt szakképzett javítónak kell megjavítania. • Tartson legalább 30 cm-es légteret a készülék körül a falaktól, bútoroktól és függönyöktől. • Ha a légkondicionáló készülék használat közben felborul, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.	• Ne üzemeltesse a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában. • Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel, illetve mezítláb. • Ne nyomja meg a kezelőpanelen lévő gombokat az ujjain kívül mással. • Ne távolítson el semmilyen rögzített burkolatot. Soha ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy ha leejtették vagy megsérült. • Soha ne használja a dugót a készülék indításához és leállításához. • Mindig a vezérlőpanelen lévő kapcsolót használja. • Ne takarja le és ne akadályozza a be- és kimeneti rácsokat. • Ne használjon veszélyes vegyi anyagokat a készülék tisztításához, illetve ne érintkezzen a készülékkel. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy gőzök, például alkohol, rovarirtók, benzin stb. jelenlétében. • Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket. • Ne használja a terméket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő funkciókra.
Energiatakarékosság	

- Használja a készüléket az ajánlott helyiségméretben.
- Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a bútorok nem akadályozhatják a légáramlást.
- A nap legnaposabb időszakában tartsa zárva a redőnyöket/függönyöket.
- Tartsa tisztán a szűrőket.
- Tartsa zárva az ajtókat és ablakokat, hogy a hideg levegő befelé, a meleg levegő pedig kifelé áramoljon.

Működési feltétel

A légkondicionálót az alább megadott hőmérsékleti tartományon belül kell üzemeltetni:

MÓD	SZOBAHŐMÉRSÉKLETEN
HŰTÉS	17°C~35°C
SZÁRÍTÁS	13°C~35°C
FŰTÉS (hőszivattyú típus)	5°C ~ 30°C
FŰTÉS (elektromos fűtés)	<30°C

Javasolt szerszámok az ablakkészlet beszereléséhez

1. Csavarhúzó (közepes méretű csillagfejű)
2. Mérőszalag vagy vonalzó
3. Kés vagy olló
4. Fűrész (abban az esetben, ha az ablakkészletet le kell vágni, mert az ablak túl keskeny a közvetlen beépítéshez).

**FIGYELMEZTETÉS****Az Ön biztonsága érdekében**

- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzöket és folyadékokat ennek vagy bármely más készüléknek a közelében.
- Kerülje el a tűzveszélyt vagy az áramütést. Ne használjon hosszabbítót vagy adapterdugót. Ne távolítsa el a hálózati kábel egyik tűskéjét sem.

**FIGYELMEZTETÉS****Elektromos információk:**

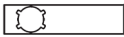
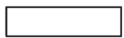
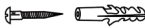
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat megfelelő a választott modellhez. Ez az információ a szekrény oldalán, a rács mögött található sorozatszám táblán található.
- Győződjön meg róla, hogy a légkondicionáló megfelelően földelve van. Az áramütés- és tűzveszély minimalizálása érdekében fontos a megfelelő földelés. A tápkábel háromágú földelő dugóval van ellátva az áramütésveszély elleni védelem érdekében.
- A légkondicionálót megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatban kell használni. Ha a használni kívánt fali aljzat nem megfelelően földelt, illetve nem védett időzített biztosítékkal vagy megszakítóval, kérje meg egy szakképzett villanszerelőtől a megfelelő aljzat beszerelését.

Biztosítsa, hogy a csatlakozóaljzat a készülék felszerelése után hozzáférhető legyen.

Congratulations

Thank you for your purchase Vivax Airconditioner. For more comfort when using your new device, we recommend that you read and save this manual carefully.

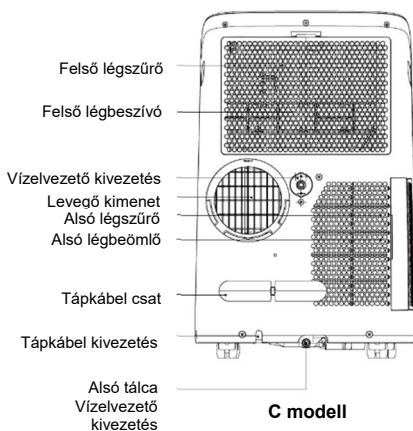
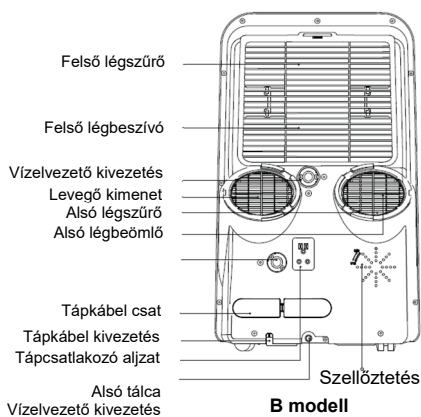
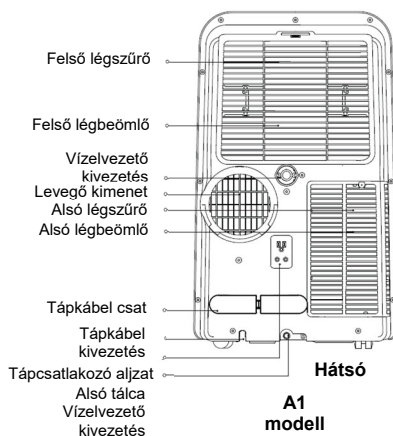
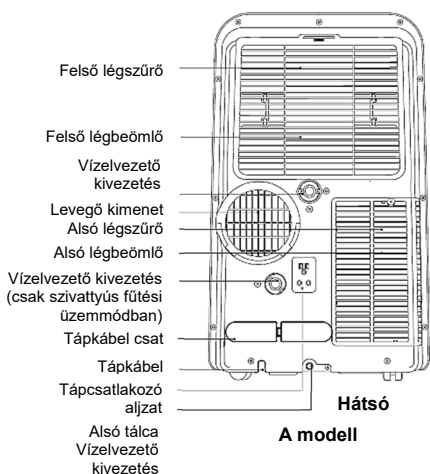
Kiegészítők

Forma	Kiegészítő neve	Db.	Forma	Kiegészítő neve	Db.
	Egységadapter	1		Ablakcsúszók	1
	Kipufogó tömlő	1		Biztonsági konzol és csavarok	1
	Ablakcsúszka adapter	1		Lefolyótömlő	1
	Ablakcsúszka A	1		Csavar	1
	Ablakcsúszka B	1		Távírányító	1 pár
	Habtömlés A (ragasztó)	2		Fali kipufogó adapter A	1
	Habtömlés B (ragasztó)	2		Fali kipufogógáz-adapter B	1
	Habtömlés C (nem ragasztó)	1		Csavar és tipli	4
	Lefolyótömlő-adapter (csak a hőszivattyús modellhez)	1		Hosszabbított kipufogócső	1
	Kipufogótömlő-adapter	1		Levegőelszívó járat	1
	Tápkábel csat	1			

MEGJEGYZÉS: A jelen kézikönyvben található összes illusztráció csak magyarázó célt szolgál. Az Ön légkondicionálója némileg eltérhet. A tényleges forma az irányadó

Alkatrészek azonosítása

Alkatrészek neve

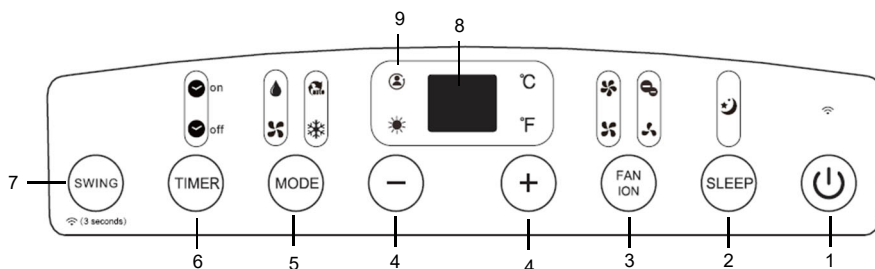


Klíma használat

Elektronikus vezérlés kezelési útmutatóval rendelkezik

Mielőtt elkezdené, alaposan ismerkedjen meg a vezérlőpanellel és a távirányítóval és annak összes funkciójával, majd kövesse a kívánt funkciók szimbólumát. Az egység vezérelhető egyedül a vezérlőpanelről vagy a távirányítóval.

Vezérlőpult jellemzői



1. POWER gomb

Bekapcsolás / kikapcsolás

2. Alvás gomb

A SLEEP művelet elindítására szolgál.

3. FAN / ION gomb

A ventilátor sebességének szabályozása. Nyomja meg a ventilátor sebességének négy fokozatban történő kiválasztásához: LOW, MED, HI és AUTO. A ventilátor sebességének jelzőfénye világít a különböző ventilátorbeállításoknál, kivéve az AUTO sebességet. Az AUTO ventilátorsebesség kiválasztásakor az összes ventilátorjelző lámpa elsötétül.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg ezt a gombot 3 másodpercig az ION funkció elindításához. Az iongenerátor áram alá kerül, és segít eltávolítani a polleneket és szennyeződések a levegőből, és a szűrőben tartja őket. Az ION funkció leállításához nyomja meg újra 3 másodpercig.

4. FEL és LE gomb

A hőmérséklet-beállítások (növelés/csökkentés) beállítására szolgál (1 C/2 F lépésekben) 17 C (62 F) és 30 C (88 F) közötti tartományban, vagy az IDŐZÍTŐ beállítására 0-24 óra tartományban.

MEGJEGYZÉS: A vezérlő képes a hőmérséklet Fahrenheit vagy Celsius fokban történő kijelzésére. Az egyikről a másikra való átváltáshoz tartsa lenyomva a Fel és a Le gombot egyszerre 3 másodpercig.

5. MODE gomb

A megfelelő üzemmód kiválasztása. A gomb minden egyes megnyomásakor egy üzemmód kerül kiválasztásra az AUTO, COOL, DRY, FAN és HEAT (csak hűtés nélküli modellek) sorrendben. Az üzemmódjelző lámpa világít a különböző üzemmód-beállítások alatt.

6.TIMER gomb

Az AUTO ON indítási idő és AUTO OFF leállítási idő program indítására szolgál, a + és - gombokkal együtt. Az időzítő be/kikapcsolás jelzőfénye világít az időzítő be/ki kapcsolási beállítások alatt.

7.SWING gomb

(Csak az automatikus lengés funkcióval rendelkező modellekre alkalmazható) Az automatikus lengés funkció elindítására szolgál. Ha a művelet ON (bekapcsolt állapotban) van, a SWING gomb megnyomásával a lamella a kívánt szögben megállítható.

8.SWING gomb

Megjeleníti a beállított hőmérsékletet "OC" vagy "OF" értékben és az Auto-timer beállításokat.

Míg DRY és FAN üzemmódban van, a helyiség hőmérsékletét mutatja.

Jelzés	Funkció	Jelzés	Funkció	Jelzés	Funkció
 on / 	Időzítő bekapcsolva	 / 	HIGH ventilátor fordulatszám	 / 	Fűtés üzemmód
 off / 	Időzítő ki	 / 	MED ventilátor fordulatszám		Celsius fok
 / 	DRY üzemmód	 / 	LOW ventilátor fordulatszám		Fahrenheit fok
 / 	FAN üzemmód	 / 	AUTO ventilátor fordulatszám		LED kijelző
 / 	AUTO üzemmód	 / 	ION fény		Energiagazdálkodás
 / 	COOL üzemmód	 / 	SLEEP fény		Teljesítményfény
 / 	KÖVESS ENGEM		Vezeték nélküli fény		Friss fény
	Állandó ventilátor				

Működési utasítások

COOL működés

- Nyomja meg a "MODE" gombot, amíg a "COOL" jelzőfény fel nem gyullad.
- Nyomja meg az ADJUST gombokat "+" vagy "-" a kívánt szobahőmérséklet kiválasztásához. A hőmérséklet 17°C~30°C/62°F~88°F(vagy 86°F) tartományban állítható be.
- Nyomja meg a "FAN SPEED" gombot a ventilátorok sebességének kiválasztásához.

DRY működés

- Nyomja meg a "MODE" gombot, amíg a "DRY" jelzőfény fel nem gyullad.
- A ventilátor sebessége vagy a hőmérséklet nem állítható. A ventilátor motorja alacsony fordulatszámon működik.

MEGJEGYZÉS: A legjobb párátlanító hatás érdekében tartsa zárva az ablakokat és az ajtókat. Ne helyezze a csatornát az ablakhoz.

FAN működés

- Nyomja meg a "MODE" gombot, amíg a "FAN " jelzőfény fel nem gyullad.
- Nyomja meg a "FAN SPEED" gombot a távirányítón a ventilátor sebességének kiválasztásához. A hőmérséklet nem állítható.
- Ne tegye a csatornát az ablakhoz.

AUTO működés (egyes modelleknél)

- Amikor a légkondicionálót AUTO üzemmódba állítja, az automatikusan kiválasztja a hűtés, fűtés (csak hűtés nélküli modellek) vagy csak ventilátoros üzemmódot attól függően, hogy milyen hőmérsékletet választott és a helyiség hőmérséklete.
- A légkondicionáló automatikusan szabályozza a helyiség hőmérsékletét az Ön által beállított hőmérsékleti pont körül.
- AUTO üzemmódban nem választhatja ki a ventilátor sebességét.

MEGJEGYZÉS: AUTO üzemmódban egyes modelleknél az AUTO üzemmód és az aktuális üzemmód jelzőfénye is világít.

HEAT üzemmód (csak hűtés nélküli modellek)

- Nyomja meg a "MODE" gombot, amíg a "HEAT" jelzőfény fel nem gyullad.

- Nyomja meg az ADJUST gombokat "+" vagy "-" a kívánt szobahőmérséklet kiválasztásához. A hőmérséklet 17°C~30°C/62°F~88°F (vagy 86°F) tartományban állítható be.
- Nyomja meg a "FAN SPEED" gombot a távirányítón a ventilátor sebességének kiválasztásához.

•

Vezeték nélküli működés (egyes modelleknél)

A vezeték nélküli kapcsolat üzemmódjának elindítására szolgál. A vezeték nélküli funkció első használatához nyomja meg a POWER gombot 3 másodpercig a vezeték nélküli csatlakozási mód elindításához. A LED KIJELZŐ kijelzőn megjelenik az 'AP', ami jelzi, hogy beállítható a vezeték nélküli kapcsolat. Ha a kapcsolat (router) 8 percen belül sikeres, a készülék automatikusan kilép a vezeték nélküli kapcsolat módból, és a vezeték nélküli jelzőfény kigyullad. Ha a kapcsolat 8 percen belül sikertelen, a készülék automatikusan kilép a vezeték nélküli kapcsolat üzemmódból. Miután a vezeték nélküli kapcsolat sikeres volt, egyes modelleknél a MODE és az UP (+) gombokat egyszerre 3 másodpercig megnyomva kikapcsolhatja a vezeték nélküli funkciót, és a LED DISPLAY 3 másodpercig 'OFF' (kikapcsolva), a MODE gombot és az UP(+) gombot megnyomva bekapcsolhatja a vezeték nélküli funkciót, és a LED DISPLAY 3 másodpercig 'On' (bekapcsolva) jelez.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli funkció újraindításakor eltarthat egy ideig, amíg a készülék automatikusan csatlakozik a hálózathoz.

CONSTANT FAN működés

Hűtés vagy Száraz üzemmódban nyomja meg a MODE gombot 3 másodpercig az állandó ventilátor funkció be- vagy kikapcsolásához. Ha a funkció be van kapcsolva, az állandó ventilátor lámpa világítani fog, azonosítva a ventilátor folyamatos működését a hűtéshez. A funkció kikapcsolásakor az állandó ventilátor fénye kialszik, ami a kompresszor leállításával járó ventilátorciklus futását jelzi.

FRESH működés (egyes modelleknél)

Nyomja meg egyszerre a MODE és a DOWN (-) gombokat 3 másodpercig a FRESH funkció elindításához, és a FRESH lámpa egyes modelleknél kigyullad, a LED DISPLAY 3 másodpercig mutatja a 'On' jelzést. Az iongenerátor be van kapcsolva, és segít megtisztítani a belső levegőt. Nyomja meg ismét 3 másodpercig a gombot a FRESH funkció leállításához, és a FRESH fény egyes modelleknél elsötétül, a LED DISPLAY kijelzőn 3 másodpercig a 'OF' felirat látható.

SLEEP / ECO művelet

Nyomja meg ezt a gombot, a kiválasztott hőmérséklet 1 OC-kal nő (hűtés) vagy csökken (fűtés) 30 perccel. A hőmérséklet ezután további 1 OC-kal nő (hűtés) vagy csökken (fűtés) további 30 perc után. Ez az új hőmérséklet 7 órán keresztül megmarad, mielőtt visszaáll az eredetileg kiválasztott hőmérsékletre.

-Ezzel véget ér az alvó/takarékos üzemmód, és az egység az eredetileg programozott módon fog tovább működni.

MEGJEGYZÉS: *Ez a funkció VENTILÁTOR vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban nem érhető el.*

Extra funkciók**Automatikus újraindítás (egyes modelleknél)**

Ha a készülék az áramkimaradás miatt váratlanul leáll, a készülék automatikusan újraindul az előző funkcióbeállítással, amikor az áramellátás újraindul.

A légáramlás irányának beállítása

A légáramlás irányának manuális beállítása:

- A lamellát kézzel lehet a kívánt pozícióba állítani.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy más terheket a lamellára, mert ez a készülék károsodását okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a lamella fűtési üzemmódban teljesen nyitva legyen.
- A lamellát működés közben tartsa teljesen nyitva.

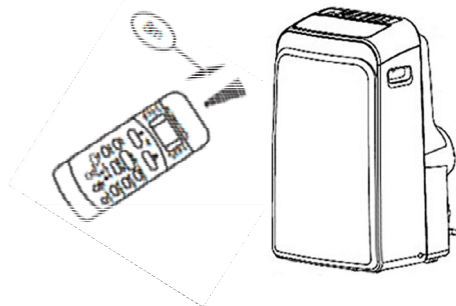
A működés folytatása előtt várjon 3 percet.

- Miután a készülék leállt, az első 3 percben nem lehet újraindítani a működést. Ez a készülék védelmét szolgálja. A működés 3 perc elteltével automatikusan elindul.

A távirányító használata

A távirányító helye.

A távirányítót a készüléktől 8 méteres távolságon belül használja, a vevő felé irányítva. A vételt egy hangjelzés erősíti meg.



FIGYELMEZTETÉSEK

- A légkondicionáló nem fog működni, ha függönyök, ajtók vagy más anyagok blokkolják a távirányító és a beltéri egység közötti jeleket.
- Kerülje el, hogy folyadék kerüljön a távirányítóba. Ne tegye ki a távvezérlőt közvetlen napfénynek vagy hőnek.
- Ha a beltéri egység infravörös jeltevője közvetlen napfénynek van kitéve, a légkondicionáló nem működhet megfelelően. Használjon függönyt, hogy a napfény ne essen a vevőre.
- Ha más elektromos készülékek reagálnak a távvezérlőre, helyezze el ezeket a készülékeket, vagy forduljon a helyi kereskedőhöz.

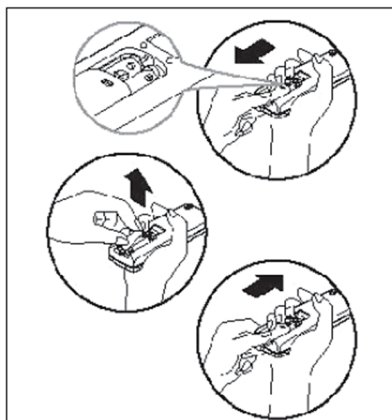
Az elemek cseréje

A távirányítót két elem (R03/LR03X2) működteti, amelyek a hátsó részben vannak elhelyezve és egy fedéllel védve.

(1) Távolítsa el a fedelet nyomással és csúsztatással.

(2) Vegye ki a régi elemeket és helyezze be az új elemeket, a (+) és (-) végeket megfelelően elhelyezve.

(3) Helyezze vissza a fedelet a helyére csúsztatással.



MEGJEGYZÉS: Az elemek eltávolításakor a távirányító törli az összes beállítást.

Új elemek behelyezése után a távirányítót újra kell programozni.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használjon együtt régi és új elemeket vagy eltérő típusú elemeket.
- Ne hagyja az elemeket a távirányítóban, ha 2 vagy 3 hónapig nem használja.
- A régi elemeket az értékesítési helyeken található speciális tartályokba dobja.

Remote Controller Specifications

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Névleges feszültség	3.0V(Száraz elemek R03/LR03 2)
Jelvételei tartomány	8m
Környezet	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Módok: AUTO, COOL, HEAT, DRY és FAN / VENTILATION.
2. 24 Timer.
3. Működési hőmérséklet tartomány:17°C~30°C.
4. LCD Kijelző háttérvilágítással

Funkció gombok

1. TEMP DOWN gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő csökkentéséhez 17°C-ig.

2. TEMP UP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő növeléséhez 30°C-ig.

3. ON / OFF gomb

A működés e gomb megnyomásakor elindul, és a gomb újbóli megnyomásakor leáll.

4. FAN SPEED gomb

A ventilátor sebességének négy fokozatban történő kiválasztására szolgál:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Egyes modellek nem rendelkeznek MED FAN funkcióval.

5. MODE gomb

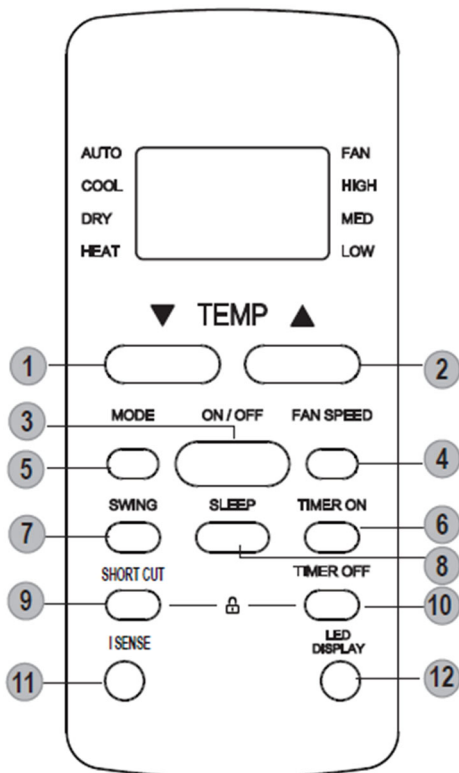
A gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben kerül kiválasztásra a működési mód:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

MEGJEGYZÉS: Kérjük, ne válassza a HEAT üzemmódot, ha az Ön által vásárolt gép csak hűtő típusú. A csak hűtést végző készülék nem támogatja a hő üzemmódot.

6. TIMER ON gomb

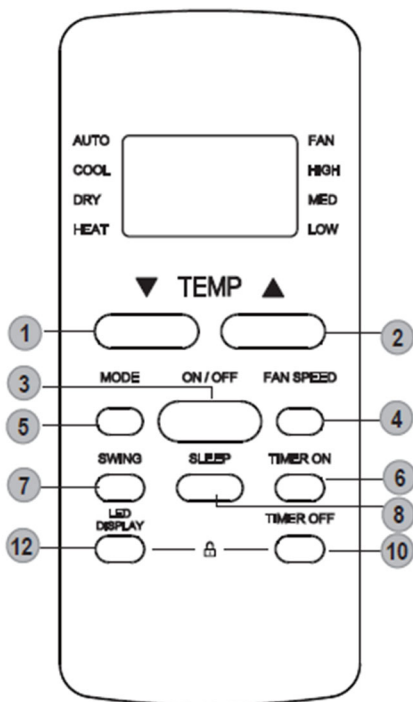
Nyomja meg ezt a gombot az automatikus bekapcsolási idő beállításának aktiválásához. Minden egyes megnyomásával az időbeállítás 30 perces lépésekben 10 óráig, majd 1 órás lépésekben 24 óráig növekszik. Az automatikus bekapcsolási időbeállítás



Model: RG51F/EF

megszüntetéséhez csak nyomja meg a gombot, amíg az időbeállítás 0,0-ra nem változik.

7. MOZGÁS: A vízszintes lamellamozgás elindítása és leállítása. Tartsa lenyomva 2 másodpercig a függőleges lamellák automatikus lengés funkciójának elindításához (egyes egységek).



Model: RG51F4/E

8. SLEEP gomb

Válassza ezt a funkciót alvási idő alatt. Fenntarthatja a legkényelmesebb hőmérsékletet és energiát takaríthat meg. Ez a funkció csak COOL, HEAT vagy AUTO üzemmódban érhető el.

MEGJEGYZÉS: Amíg a készülék SLEEP üzemmódban működik, az ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP vagy MODE gomb megnyomásakor a funkció megszűnik.

9. PROGRAM: Beállítja és aktiválja a kedvenc előbeállításait.

10. TIMER OFF gomb

Beállítja az időzítőt a készülék kikapcsolásához (az utasításokat lásd az Alapfunkciók használata című fejezetben).

11. I SENSE: Hőmérsékletérzékelő és szobahőmérséklet kijelző gomb.

12. LED KIJELZŐ: Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység kijelzőjének be- és kikapcsolásához.

MEGJEGYZÉS: A billentyűzet zárolásához nyomja meg egyszerre a két gombot 5 másodpercig. Nyomja meg a két gombot együtt 2 másodpercig a billentyűzet feloldásához.



Nyomja meg egyszerre mindkettőt

Funkció gombok

1. TEMP DOWN gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő csökkentéséhez 17°C-ig..

2. TEMP UP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő növeléséhez 30°C-ig.

3. ON / OFF gomb

A működés e gomb megnyomásakor elindul, és a gomb újbóli megnyomásakor leáll.

4. FAN SPEED gomb

A ventilátor sebességének négy fokozatban történő kiválasztására szolgál:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Egyes modellek nem rendelkeznek MED FAN funkcióval.

5. MODE gomb

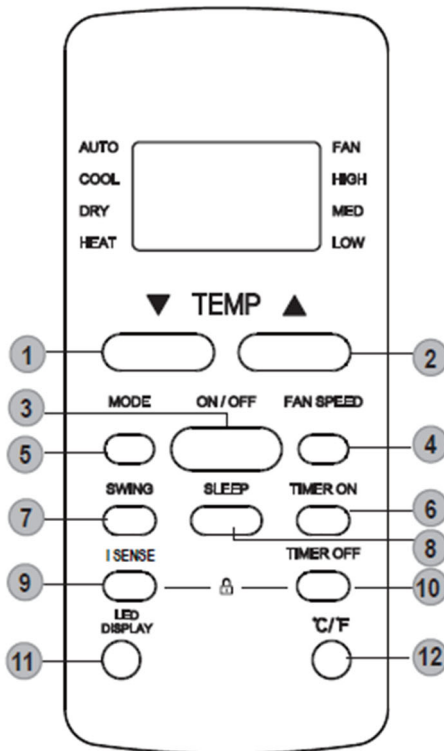
A gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben kerül kiválasztásra a működési mód:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

MEGJEGYZÉS: Kérjük, ne válassza a HEAT üzemmódot, ha az Ön által vásárolt gép csak hűtő típusú. A csak hűtést végző készülék nem támogatja a hő üzemmódot.

6. TIMER ON gomb

Nyomja meg ezt a gombot az automatikus bekapcsolási idő beállításának aktiválásához. Minden egyes megnyomásával az időbeállítás 30 perces lépésekben 10 óráig, majd 1 órás lépésekben 24 óráig növekszik. Az automatikus bekapcsolási időbeállítás megszüntetéséhez csak nyomja meg a gombot, amíg az időbeállítás 0,0-ra nem változik.



Model: RG51F2(1)/EFU1

7. MOZGÁS: A vízszintes lamellamozgás elindítása és leállítása. Tartsa lenyomva 2 másodpercig a függőleges lamellák automatikus lengés funkciójának elindításához (egyes egységek).

8. SLEEP gomb

Válassza ezt a funkciót alvási idő alatt. Fenntarthatja a legkényelmesebb hőmérsékletet és energiát takaríthat meg. Ez a funkció csak COOL, HEAT vagy AUTO üzemmódban érhető el.

MEGJEGYZÉS: Amíg a készülék SLEEP üzemmódban működik, az ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP vagy MODE gomb megnyomásakor a funkció megszűnik.

9. PROGRAM: Beállítja és aktiválja a kedvenc előbeállításait.

I SENSE: Hőmérsékletérzékelő és szobahőmérséklet kijelző gomb.

10. TIMER OFF gomb

Beállítja az időzítőt a készülék kikapcsolásához (az utasításokat lásd az Alapfunkciók használata című fejezetben).

11. LED KIJELZŐ: Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység kijelzőjének be- és kikapcsolásához.

12. °C & °F: Nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet kijelzés váltakozásához a °C és °F között.

MEGJEGYZÉS: A billentyűzet zárolásához nyomja meg egyszerre a két gombot 5 másodpercig. Nyomja meg a két gombot együtt 2 másodpercig a billentyűzet feloldásához.



Nyomja meg egyszerre mindkettőt

Funkció gombok

1. TEMP DOWN gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő csökkentéséhez 17°C-ig.

2. TEMP UP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításának 1°C-os lépésekben történő növeléséhez 30°C-ig.

3. ON / OFF gomb

A működés e gomb megnyomásakor elindul, és a gomb újbóli megnyomásakor leáll.

4. FAN SPEED gomb

A ventilátor sebességének négy fokozatban történő kiválasztására szolgál:

AUTO - LOW – HIGH

Egyes modellek nem rendelkeznek MED FAN funkcióval.

5. MODE gomb

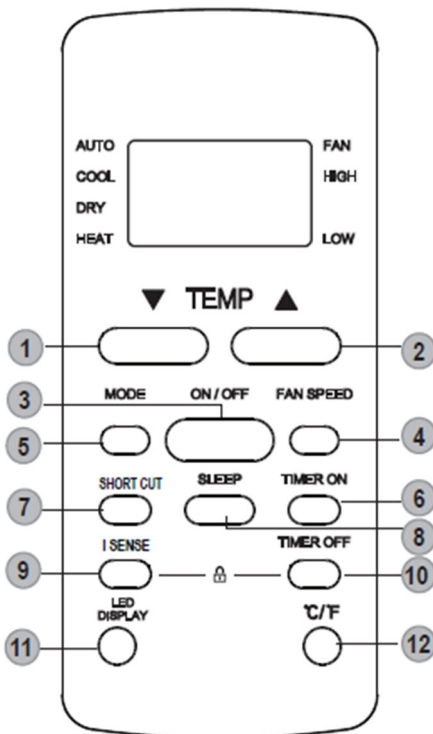
A gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben kerül kiválasztásra a működési mód:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

MEGJEGYZÉS: Kérjük, ne válassza a HEAT üzemmódot, ha az Ön által vásárolt gép csak hűtő típusú. A csak hűtést végző készülék nem támogatja a hő üzemmódot.

6. TIMER ON gomb

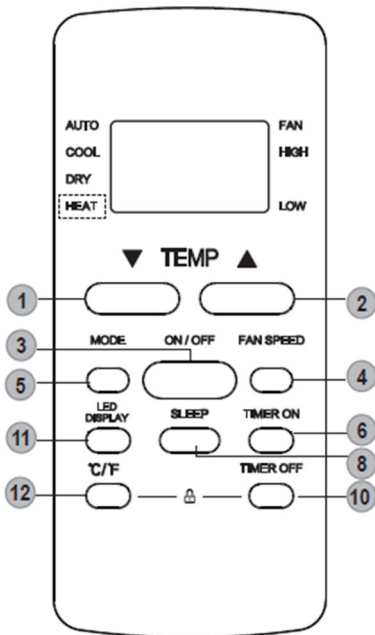
Nyomja meg ezt a gombot az automatikus bekapcsolási idő beállításának aktiválásához. Minden egyes megnyomásával az időbeállítás 30 perces lépésekben 10 óráig, majd 1 órás lépésekben 24 óráig növekszik. Az automatikus bekapcsolási időbeállítás megszüntetéséhez csak nyomja meg



Model: RG51H2(1)/EFU1-M

a gombot, amíg az időbeállítás 0,0-ra nem változik.

7. PROGRAM: Beállítja és aktiválja a kedvenc előbeállításait.



8. SLEEP gomb

Válassza ezt a funkciót alvás közben. Fenntarthatja a legkényelmesebb hőmérsékletet és energiát takaríthat meg. Ez a funkció csak COOL, HEAT vagy AUTO üzemmódban érhető el.

MEGJEGYZÉS: Amíg a készülék SLEEP üzemmódban működik, az ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP vagy MODE gomb megnyomásakor a funkció megszűnik.

9. I SENSE: Hőmérsékletérzékelő és szobahőmérséklet kijelző gomb.

10. TIMER OFF gomb

Beállítja az időzítőt a készülék kikapcsolásához (az utasításokat lásd az Alapfunkciók használata című fejezetben).

11. LED KIJELEZŐ: Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység kijelzőjének be- és kikapcsolásához.

12. °C & °F: Nyomja meg ezt a gombot a hőmérséklet kijelzés váltakozásához a °C és °F között.

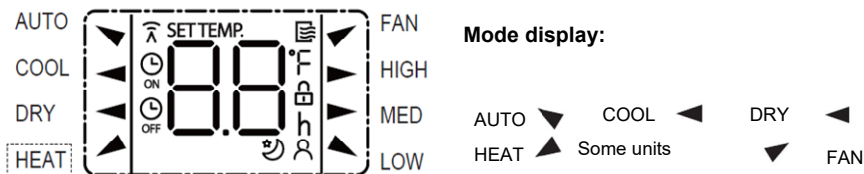
Model:
RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M
 (Cooling only model, HEAT mode is not available)

MEGJEGYZÉS: A billentyűzet zárolásához nyomja meg egyszerre a két gombot 5 másodpercig. Nyomja meg a két gombot együtt 2 másodpercig a billentyűzet feloldásához.



Nyomja meg egyszerre mindkettőt

Távírányító jelek



Adatátvitelkor jelenik meg.



Megjelenik, ha a távírányító be van kapcsolva.



Megjelenik, amikor az TIMER ON ideje be van állítva.



Megjelenik, amikor az TIMER OFF idő van beállítva.



A beállított hőmérséklet vagy szobahőmérséklet, illetve a TIMER beállítás alatt lévő idő kijelzése.



Jelzi, hogy az összes aktuális beállítás zárolva van



Megjelenik, ha az I SENSE funkció aktiválva van (egyes készülékek)



Megjelenik, ha a SLEEP funkció aktiválva van

Ventilátor sebességjelzés:



HIGH Gyors



MED Közepes (bizonyos egységek)



LOW Alacsony

Nincs jel Automatikus sebesség

Extra funkciók

Auto Swing funkció



4. ábra

Automatikus újraindítás (egyes modelleknél)

Ha a készülék az áramkimaradás miatt váratlanul megszakad, a készülék automatikusan újraindul az előző funkcióbeállítással, amikor az áramellátás újraindul.

Várjon 3 percet a működés folytatása előtt

Miután a készülék leállt, az első 3 percben nem lehet újraindítani a működést. Ez a készülék védelmét szolgálja. A működés 3 perc elteltével automatikusan elindul.

A légáramlás irányának beállítása

A lamella automatikusan beállítható.

Állítsa be automatikusan a légáramlás irányát (4. ábra):

- Amikor a tápellátás be van kapcsolva, a lamella teljesen kinyílik. Nyomja meg a SWING gombot a panelen vagy a távirányítón az Auto swing funkció elindításához.
- A lamella automatikusan fel és le fog lengeni.
- Kérjük, ne állítsa be a lamellát kézzel

Telepítés

Telepítési hely

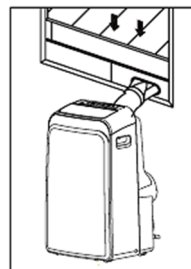
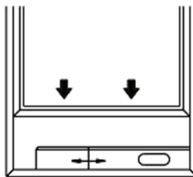
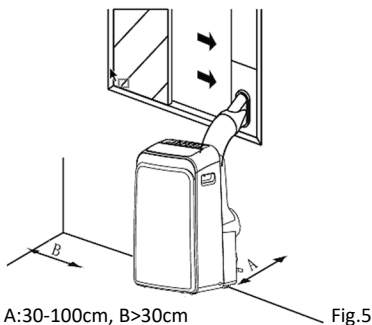


Fig.6

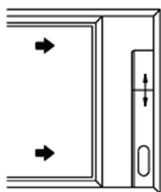
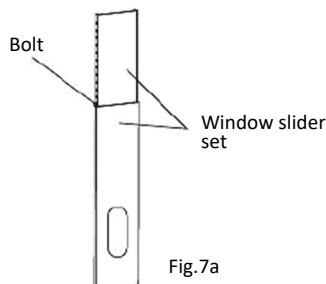


Fig.7



- A légkondicionálót szilárd alapra kell helyezni, hogy a zaj és a vibráció minimálisra csökkenjen. A biztonságos és biztos elhelyezés érdekében a készüléket olyan sima, sík padlóra helyezze, amely elég erős ahhoz, hogy a készüléket megtartsa.
- A készülék görgőkkel rendelkezik az elhelyezés megkönnyítésére, de csak sima, sík felületen szabad gurítani. Szőnyegfelületeken való gurításkor óvatosan járjon el. Ne próbálja meg a készüléket tárgyakon átgurítani.
- A készüléket egy megfelelően méretezett, földelt aljzat elérhetőségén belül kell elhelyezni.
- Soha ne helyezzen semmilyen akadályt a készülék levegő be- vagy kimeneti nyílása köré.
- A hatékony légkondicionálás érdekében hagyjon 30 cm és 100 cm közötti távolságot a faltól.

Beépítés kétszárnyú ablakba

1. Vágja a habszivacs tömítést (ragasztó típusú) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablakszékhez. 8. ábra

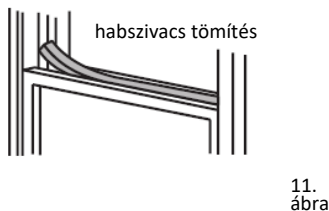
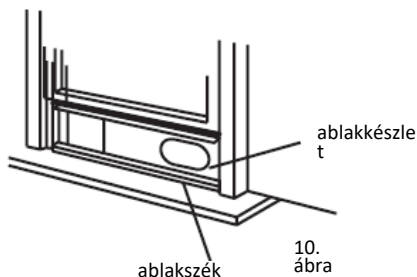
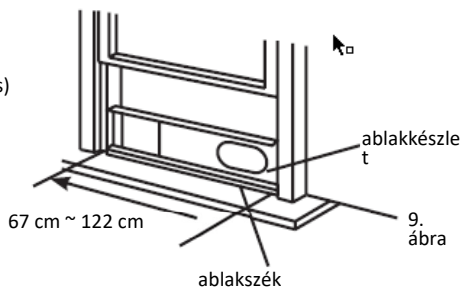
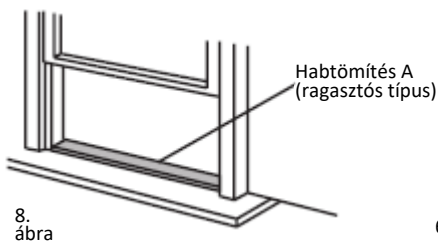
2. Csatlakoztassa az ablak csúszókészletet az ablakszékhez. Állítsa be az ablak csúszókészlet hosszát az ablak szélességének megfelelően, rövidítse meg az állítható ablakkészletet, ha az ablak szélessége kevesebb, mint 26,5 hüvelyk.

Nyissa ki az ablakszárnyat, és helyezze az ablak csúszókészletet az ablakzsámolyra. 9. ábra

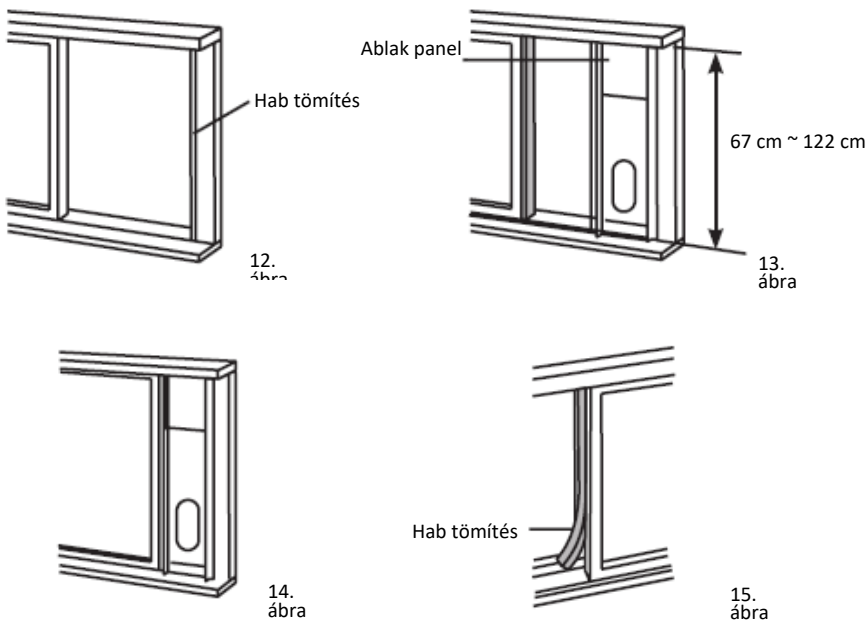
3. Vágja a habszivacs tömítést (ragasztó típusú) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablak tetején. A 10. ábrán látható módon

4. Zárja be az ablakszárnyat biztonságosan az ablakhoz.

5. Vágja a habszivacs tömítést megfelelő hosszúságúra, és tömítse le a felső ablakszárny és a külső ablakszárny közötti nyitott rést. A 11. ábrán látható módon.



Vízszintes ablak

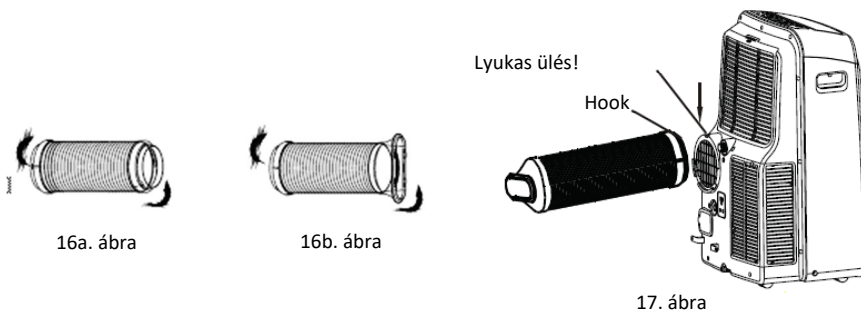


1. Vágja a habszivacs tömítést (ragasztó típusú) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablakkerethez. Lásd a 12. ábrát.
2. Csukja be az ablak csúszókészletet az ablakszékhez. Állítsa be a panel csúszókészlet hosszát az ablak szélességének megfelelően Rövidítse az állítható ablak csúszókészletet, ha az ablak szélessége kisebb, mint 68 cm.
Nyissa ki az ablakot, és helyezze az ablak csúszókészletet az ablaksámolyra. Lásd a 13. ábrát.
3. Vágja a habszivacs tömítést (ragasztótípus) a megfelelő hosszúságúra, és rögzítse az ablak tetejére. A 14. ábrán látható módon
4. Zárja be a csúszószárnyat szorosan az ablakhoz.
5. Vágja a habszivacs tömítést megfelelő hosszúságúra, és helyezze be a felső ablakszárny és a külső ablakszárny közötti nyitott teret. A 15. ábrán látható módon.

MEGJEGYZÉS: A jelen kézikönyvben található összes illusztráció csak magyarázó jellegű. Az Ön készüléke némileg eltérhet. A tényleges forma az irányadó.

Telepítési utasítások:

Kipufogótömlő felszerelése:



A kipufogócsövet és az adaptert a használati módnak megfelelően kell felszerelni vagy eltávolítani.

COOL, HEAT (hőszivattyú típus) vagy AUTO mód	Telepítés
FAN, DEHUMIDIFY vagy HEAT (elektromos fűtés) üzemmód	Eltávolítás

1. Szerelje fel a B adaptert és az I adaptert a kipufogócsőre a 16a. vagy 16b. ábrán látható módon. Az ablakkészlet beszerelését lásd az előző oldalakon.
2. Helyezze vissza a kipufogótömlő kampóját a légkivezető nyílás helyére, és csúsztassa lefelé a kipufogótömlőt a nyíl irányába mentén (lásd a 17. ábrát) a beszereléshez.

Expansion plug
position
Adaptor cap

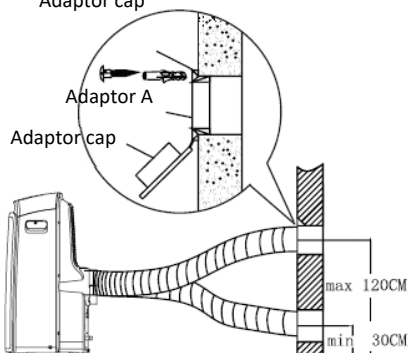
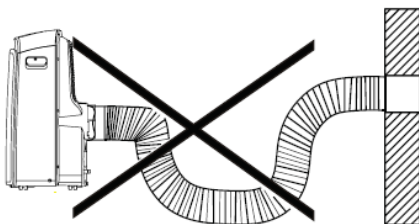


Fig.18



19. ábra

A kipufogócső a falba szerelhető

(Nem alkalmazható az A adapter, a bővítődugók és a tartozékok facsavarjai nélküli egységekre).

Készítsen egy lyukat a falba. Szerelje fel az A fali kipufogóadaptert a falra (kívül) 4 táglási dugó és facsavarok segítségével, ügyeljen az alapos rögzítésre. (Lásd a 18. ábrát)

Csatlakoztassa a kipufogótömlőt a fali A kipufogóadapterhez.

Megjegyzés: Ha nem használja, fedje le a lyukat az adapterkupakkal.

A kipufogótömlő a telepítési követelményektől függően mérsékelten összenyomható vagy meghosszabbítható, de kívánatos, hogy a tömlő hossza a lehető legkisebb legyen.

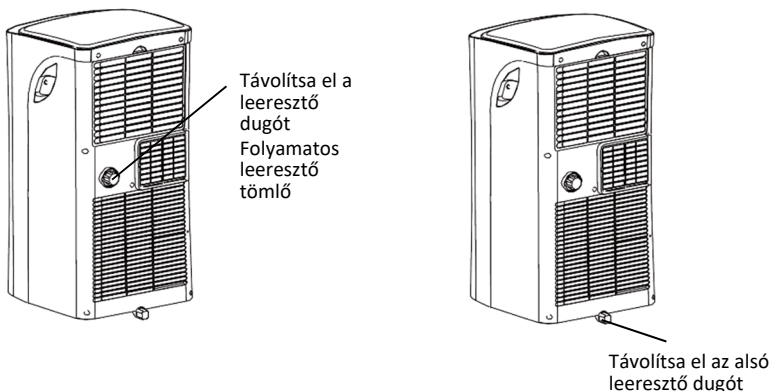
FONTOS:

NE FESZÍTSE TÚL A KIPUFOGÓTÖMLŐT (LÁSD 19. ábra)



VIGYÁZAT:

Győződjön meg róla, hogy a kipufogócső légkivezető nyílása körül nincs akadály (500 mm-es tartományban), hogy a kipufogórendszer megfelelően működjön.



Vízvezetés:

A **párátlanítási üzemmódok** során távolítsa el a felső leeresztő dugót a készülék hátuljáról, szerelje fel a leeresztő csatlakozót (5/8" univerzális csatlakozóbelső) 3/4" tömlővel (helyben vásárolt). A leeresztőcsatlakozó nélküli modelleknél csak csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a lyukhoz. Helyezze a tömlő nyitott végét közvetlenül a pince padlójában lévő lefolyóterület fölé. Kérjük, tekintse meg a 20a. ábrát.

Fűtőszivattyú üzemmódban távolítsa el a készülék hátuljáról az alsó leeresztő dugót, szerelje fel a leeresztő csatlakozót (5/8" univerzális csatlakozóbelső) 3/4" tömlővel (helyben vásárolt). A leeresztőcsatlakozó nélküli modelleknél csak csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a lyukhoz. Helyezze a tömlőcsatlakozó nyitott végét közvetlenül a pince padlójában lévő lefolyóterület fölé. Lásd a 20b. ábrát.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a tömlő biztonságosan van rögzítve, hogy ne legyen szivárgás. Irányítsa a tömlőt a lefolyó felé, ügyelve arra, hogy ne legyenek olyan csomók, amelyek megakadályozzák a melegítőfolyadék áramlását. Helyezze a tömlő végét a lefolyóba, és győződjön meg róla, hogy a tömlő vége lefelé áll, hogy a víz egyenletesen áramolhasson. (Lásd a 20a,20b,21a ábrát).soha ne engedje felfelé (lásd a 21b ábrát).

Távolítsa el a felső leeresztő dugót

Amikor az alsó tálca vízszintje eléri az előre meghatározott szintet, a készülék 8-szor csipog, a digitális kijelzőn a "P1" felirat jelenik meg.

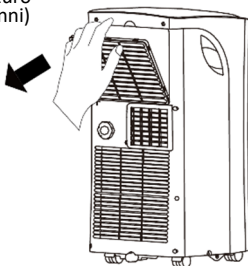
Ekkor a légkondicionálás/párátlanítás azonnal leáll. A ventilátor motorja azonban tovább működik (ez normális). Óvatosan vigye a készüléket egy lefolyóhelyre, húzza ki az alsó lefolyócsonkot, és hagyja, hogy a víz lefolyjon (22. ábra). Szerelje vissza az alsó leeresztő dugót, és indítsa újra a

készüléket, amíg a "P1" szimbólum el nem tűnik. Ha a hiba ismétlődik, hívjon szervizt.

MEGJEGYZÉS: A készülék használata előtt feltétlenül szerelje vissza az alsó leeresztő dugót.

Gondozás és karbantartás

Légszűrő
(kivenni)



Vegye ki a légszűrőt

FONTOS:

NE működtesse a készüléket szűrő nélkül, mert a szennyeződés és a szősz eltömíti azt, és csökkenti a teljesítményt.

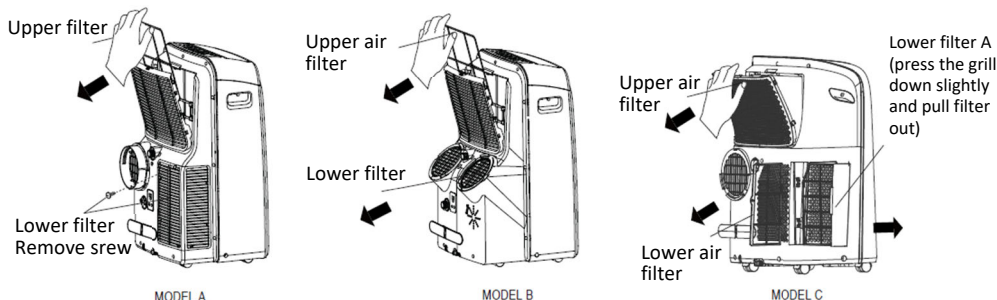
Légszűrő

Az optimális teljesítmény érdekében 2 hetente tisztítsa meg a légszűrőt.

A vízgyűjtő tálcát a P1 hiba bekövetkezése után azonnal le kell üríteni, és a tárolás előtt a penészedés megelőzése érdekében.

Azokban a háztartásokban, ahol állatok vannak, rendszeresen le kell törölnie a grillrácsot, hogy megakadályozza az állatszőr okozta légáramlás elakadását.

Karbantartás – légszűrő tisztítás



FONTOS:

NE működtesse a készüléket szűrő nélkül, mert a szennyeződés és a szősz eltömíti azt, és csökkenti a teljesítményt.

Eltávolítás:

Ez a készülék felső és alsó szűrővel rendelkezik. Vegye ki a felső szűrőt a nyíl iránya mentén. Vegye ki az alsó szűrőt a csavar (ha van) meglazításával, és vegye ki a szűrőt a képen látható módon.

Tisztítás:

A légszűrőt semleges tisztítószerrel óvatosan meleg vízbe (kb. 40OC/104OF) mossa ki. Öblítse ki a szűrőt, és árnyékos helyen szárítsa meg.

Szerelés:

A tisztítás után szerelje be a felső légszűrőt, és szerelje be az alsó szűrőt a csavar segítségével (ha van).

MEGJEGYZÉS:

- Az optimális teljesítmény érdekében 2 hetente tisztítsa meg a légszűrőt.
- A vízgyűjtő tálcát a P1 hiba bekövetkezése után azonnal le kell üríteni, és a tárolás előtt a penészedés megelőzése érdekében.
- Azokban a háztartásokban, ahol állatok vannak, rendszeresen le kell törölnie a rácsot, hogy megakadályozza az állatszőr okozta légáramlás elakadását.

Hibaelhárítási tippek

PROBLÉMA MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	JAVASLAT
A készülék nem indul el a be/ki gomb megnyomásakor	A kijelzőablakban megjelenik a P1.	Öntse le a vizet az alsó tálcából.
Nem elég hűvös	A szoba hőmérséklete alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél (hűtési üzemmód).	Állítsa vissza a hőmérsékletet.
	A szoba ablakai és ajtajai nyitva vannak	Győződjön meg róla, hogy minden ablak és ajtó zárva van.
	A szoba ablakai vagy ajtajai nincsenek bezárva.	Ha lehetséges, távolítsa el a hőforrásokat.
	A helyiségben hőforrások vannak.	Csatlakoztassa a csatornát, és győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.
	Az elszívó légcsatorna nincs csatlakoztatva vagy elzárva.	Csökkentse a beállított hőmérsékletet.
	A hőmérséklet beállítása túl magas.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
Zaj vagy rezgés	A légszűrő eltömődött a por miatt.	A készüléket lehetőleg sík, vízszintes talajon helyezze el.
Bugyborékoló hang	A hang a hűtőközeg áramlásából származik a légkondicionálóban.	Ez normális.

Fűtési üzemmódban kikapcsolás	Az automatikus túlmelegedésvédelmi funkció. Ha a hőmérséklet a levegő kimeneténél meghaladja a 70°C-ot, a készülék leáll.	Kapcsolja be újra, miután a készülék lehűlt.
--	---	---

Tájékoztatás az ártalmatlanításról az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát használók számára (magánháztartások)



A termék(ek)en és/vagy a kísérő dokumentumokon található szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A megfelelő kezelés, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, vigye a termék(ek)et a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik. Alternatív megoldásként egyes országokban lehetőség van arra, hogy a termékeket egy egyenértékű új termék megvásárlása esetén a helyi kiskereskedőnél visszaviheti. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít értékes erőforrásokat megtakarítani, és megelőzni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből adódhatnak. A legközelebbi kijelölt gyűjtőhely további részleteiért kérjük, forduljon a helyi hatósághoz. A nemzeti jogszabályoknak megfelelően büntetés szabható ki a hulladék helytelen ártalmatlanításáért.

A hulladék akkumulátorok ártalmatlanítása

Ellenőrizze a hulladék akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat, vagy hívja a helyi ügyfélszolgálatot, hogy utasításokat kapjon a régi és használt akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozóan. A termékben lévő akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ügyeljen arra, hogy a régi elemeket a használt elemek ártalmatlanítására szolgáló speciális helyeken dobja ki, amelyek minden olyan kiskereskedelmi üzletben megtalálhatók, ahol elemeket vásárolhat

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az M SAN Grupa d.d. kijelenti, hogy ezt a készüléket a vonatkozó európai szabványoknak, valamint az összes vonatkozó irányelvnek és rendeletnek megfelelően gyártották.



Az EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi linkről:
<http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09PT25AEG R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09PT25AEG R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	63/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	-
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	-
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD (kWh/60min.) **	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) **	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD (kWh/60min.) **	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	1,0 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	2,64 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACIO
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale)
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klases se energjiise
J	GREJANJE	Греење	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип:	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klases se energjiise
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна по трошувачка на електрич. Енерг. н а час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjiise elektrike ne ore QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	Едноканален уред: индикативна п отрошувачка на електрична енерг. на час QSD (kWh/60 минути) **	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjiise elektrike ne ore QSD (kWh/60 minuta) **
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje Prated (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zavite.	Истекувањето на разладните средства допр инесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со раз ладно средство со поголем GVP. Тоа би зна чело дека во случај на истекување на 1 кг. о д расладната течност во атмосферата, нејзи ното влијание на глобалното затоплување б и било толку пати поголемо од влијанието н а 1 кг. CO2 во периофд од 100 години. Никог аш сами не пробувајте да правите било какв и зафати читу на го разградувате.	Nervizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 м инути игра, врз основа на резултатите од ст андардните тестови. Реалната потрошува-ч ка на енергија ќе зависи од начинот на кој м ожете да го користите уредот и местото кад е што се	Shpenzimi i energjiise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezukatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjiise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v kWh/60 minút***
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w kWh/60 min. **	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.**	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v kWh/60 minút**
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент *	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QDD в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut **	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QSD в kWh за 60 минути**	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute**
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по- висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намалее работата на апарата.“	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demonstati singur produsul aparatului.“
**	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12PT35AEFs R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12PT35AEFs R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarinja/vanjska (dB)	63/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	-
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	-
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD (kWh/60min.) **	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) **	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD (kWh/60min.) **	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	1,4 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	3,52 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globa- lno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesise të brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klases se energjise
J	GREJANJE	Греење	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Пресечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час QSD (kWh/60 минути) **	Pajisje një-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) **
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjake.	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви и зафати, ниту да го разглобувате уредот.	Nënvizim gazi kontributon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit të gazit në atmosferë, gazi me ulje të potencialit të ngrohjes globale (GVP) me pak do të jetë më pak i ndryshueshëm për ngrohjen globale ses gazit me vlerë më të lartë të GVP-se. Kjo pajisje përmban rrjedhje të gazit me vlerë të GVP-se të listuara në tabelën e mëposhtme. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gazit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë më i madh se ndikimi i 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polski	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGREZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v kWh/60 minút***
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.**	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент *	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QDD в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut **	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QSD в kWh за 60 минути**	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute**
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобално затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на уреда.“	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apoi.“
**	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия ‚X,Y‘ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се използва.“	„Consum de energie de ‚X,Y‘ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12PT35AEHs R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12PT35AEHs R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	64/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	2.8
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	1,4 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	3,52 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	2,93 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACIO
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesise të brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale)
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
J	GREJANJE	Греење	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. енерг. на час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час QSD (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) ***
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjake. Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви и зафати ниту да го разглобувате. Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Nënvizim gazi kontributon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të cojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gazit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë më me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Potrošuvачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u peripigni të bëni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Potrošuvачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatat e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polski	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym jest ono zainstalowane”	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент *	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално зато пляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективнос т	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективнос т	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумаци я на електроенергия QDD в kWh з а 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумаци я на електроенергия QSD в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute***
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru î ncălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалн ото затопляне, отколкото хладилен агент с п о-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атм о-сферата. Настоящият уред съдържа хлад илен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това озн ачава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за г лобално за-топляне ще бъде [xxx] пъти пове че, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намес вате в работата	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosfera, agenții frigorifici cu un potențial de î ncălzire globală (GWP) mai redus ar contribui î ntr-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta î nseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demonțati singur produsul. apelați
**	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия ‚X,Y‘ в kWh за 60 м инути, въз основа на резултати от стандартн о изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва у редът и къде се намира той.“	„Consum de energie de ‚X,Y‘ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	Koda d.o.o.	Vladimira Nazora 14	043/225 245
Bjelovar	Begić d.o.o.	Male Sredice 47 b	095/903-0860
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091/424-2958
Cavtat	Šturica-obrt za	Gornji Obod 31	098/345-026
Cerna	Elektroinst, i klimatizacija Sabo	Josipa Kozarca 70	097/704-6424
Čavle-Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Čavle-Rijeka	Optimare d.o.o.	Zastenice 52	095/2222-312
Čazma	VI. Tihomir Vreš Serv. Kuć. ap. ČA	F.Vidović 35	043/771-924
Daruvar	Stilios d.o.o.	Trg dr.Franje Tuđmana 3	099/3719-084
Donja Bistra-Zagreb	Servis Borovec	Pljuskovec 4	098/212-783
Donja Pušća	Klimatizacija Ljubić j.d.o.o.	Voćarska 6a	099/3315-504
Donji Miholjac	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031/632-640
Dubrovnik	Tehno Elektronik d.o.o.	Josipa Kosora 46	091/2437-750
Dubrovnik	Radan Elektronik Centar d.o.o.	Obala Pape Ivana Pavla II	020/418-500
Dubrovnik	Barović Best d.o.o.	Nikole Tesle 16	020/356-199
Dubrovnik	Frigus servis d.o.o.	Kneza Branimira 19	020/424-669
Dugi Rat	Obrt za usluge Mušac	Glavica 4	091/7639-198
Dugo Selo	Servis Dado d.o.o.	Kolodvorska 26	098/286-286
Imotski	K-M d.o.o.	Brune Bušića 13	021/841-316
Imotski	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	095/270-1973
Kaptol	Servis Jelušić	Požeška 40	099/362-6852
Karlovac	Čulig d.o.o.	Miroslava Krleža 2	098/364-524
Kaštela	Parchy obrt	Ivana Danila 7	098/823-171
Kaštelir	Klima Instal j.d.o.o.	Dvori 9	099/7306-363
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098/818-991
Konščani	Hlađenje-Kucelj j.d.o.o.	Konščani 26	098/723-223
Koprivnica	GTK d.o.o.	Franje Gažija 3	048/622-754
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049/370-990
Križevci	Elektro Babić-servis	Zagorska 86	048/714-219
KRK	Obrt Elektro servis MI	Kras 145a	051/266-193
Kutina	SF klima, grijanje	A.Mihanovića 25	098/730-650
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098/9534-871
Makarska	Tarčuki obrt	Obala kralja Tomislava 13	098/195-7246
Makarska	Kingtrade d.o.o.	Dubrovačka 29	021/679-407
Makarska	Obrt za P.E.A. i T. Pašketo	A. Starčevića 26	021/611-850
Metković	Alterm	Zagrebačka 46	095/889-3333
Metković	Finel d.o.o.	Mostarska 10a	020/690-730
Mundanije	Instalaterski obrt – Rab	Mundanije 212	098/190-3427
Našice	Servis kućanskih aparata Elkon	Trg I. Kršnjavog	031/615-090
Nova Gradiška	Frigo	Strossmayerova 18	035/362-299
Novska	Senior & Junior	I.Meštrovića 11	044/601-601

Ogulin	Electrico VI. Zdravko Miloš	Podvrh III/10	047/525-777
Ogulin	Bubi , obrt za elektroinst. radove	Cvijetna 3	099/700-8001
Ogulin	Elektrotrade Ogulin	Dražice 55	047/525-972
Osijek	Impuls d.o.o., Josipovac	Matije Gupca 36b	091/254-8118
Osijek	Frigo-dom obrt	Alanska 33	098/1949-722
Petrača	Bio Bor d.o.o.	Baletići 9	091/661-1159
Petrinja	Imela j.d.o.o.	Otona Kučere 24	099/8086-165
Pitomača	Probox j.d.o.o.	Dragutina Domjanića 11a	098/377-029
Pleternica	Elektroservis Čirko	M.Budaka 38	034/251-666
Ploče	Amadeus II d.o.o.	Vladimira Nazora 45	020/670-111
Ploče	Elektroinst. Četvrta, vl. M.Budiša	V. Nazora 23	
Pojatno	Microservis d.o.o.	Cvjetna 2	01/3392-200
Poreč	Frigoservis Šime	Kadumi 22	091/500-4242
Poreč	Labelle d.o.o.	Creska 34	052/453-052
Pula	Klima Sistem d.o.o.	Gladijatorska 29	091/136-7063
Pula	Eko klima-instalacije	Argonautska 67	052/381-050
Pula	Bolles-Istrafrigo d.o.o.	De Franceschijeva 29	052/392 099
Rab	Elektromeh. servis Pino	Banjol 88	098/369-672
Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Rijeka	K. Arsen d.o.o.	Put Lovranki 15	098/791-814
Samobor	Elektro servis Husta	Voćarska 2,Samoborski otok	095/906-0012
Sesvete	Elko Tronik j.d.o.o.	Kašinska 27f	098/844-994
Sisak	GEK j.d.o.o.	Mljetska 8	095/851-6368
Sisak	ETC Sisak d.o.o.	22 lipnja 4f	044/549-500
Sisak	Servis kućanskih ap. Kramarić	Ante Starčevića 27	044/549-119
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091/2504-170
Slavonski Brod	Klimatronic	K.Frankopana 4	095/8463-314
Solin	Obrt FIGO, vl.Jozo Ninčević	Šubićeva 8	091/532-02-65
Solin	Advena d.o.o.	Kaštelanska 8	098/661-661
Solin	Klimatronik j.d.o.o.	Put mira 43/a	
Split	Mitella d.o.o.	Vinogradska 74	091/645-66 44
Split	Periš- trgovina, servis	Stepinčeva 8	021/539-209
Split	Klima Vučković d.o.o.	R.Boškovića 23	091/251-7085
Šibenik	Elektro-AB vl.Ante Bura	Svilajska 32	091/215-4115
Šibenik	Frigo Bešić j.d.o.o.	Put kroz Meterize 43	099/437-8444
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	Sarajevska 9	022/217-264
Šibenik	Klimaexpert KVR obrt vl.Š.Gurlica	8. Udarne dalmatinske	098/961-5326
Šibenik	Klima Elektro Šupe	Ivana Meštrovića 13	099/4378-286
Trilj -Sinj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021/660-162
Varaždin	Servis BI-EL vl. Zdravko Keliš	Primorska 20	042/350-765
Varaždin	Termo Tim d.o.o.	Cerje tužno 32	098/1948-250
Varaždin	Elektromeh. obrt Marković	K. Fi lića 9	042/210-588
Vela luka	Piccolo, vl. Goran Šego	Ulica 41 br 15	020/813-218
Vela Luka	Obrt Elektro-servis Bage	Obala 3	020/813-564
Velika Gorica	Elektro servis i trg. Meštrović	Slavka Kolara 10	01/6222-622

Vinkovci	Obrt Corect vl.Davor Turalija	Ante Starčevića 54	098/358-458
Virovitica	Fruk d.o.o.	Strossmayerova 9	098/403-631
Viškovo-Rijeka	Kjukur d.o.o.	Gornji Sroki 141	098/327-146
Vukovar	Servis Jagetić , Elektromeh. obrt	Radnička 63	091/560-0474
Zadar	I-Klima	Domovinskog rata 8	091/508-0960
Zadar	Arija-Nova d.o.o.	Ulica braće Miroslava i Janka	023/316-060
Zadar	T.O. Optima	Kneza Novaka Krbavskog 42	023/241-801
Zadar	Štefančić-inst. Klima uređ i centr.	Splitska 42 a	097/679-0769
Zadar	Montis trg. instalaterski obrt	Put Vukića 1	023/384-138
Zadar	Vedran Company d.o.o.	Nikole Tesle 18	095/123-0000
Zadvarje	Instalacije Jerčić	Šupukova glavica 12	092/292-2225
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01/3028-226
Zagreb	Tami projekt d.o.o.	Dubrava 3	098/9838-500
Zagreb	Burić-Klima d.o.o.	Jurja Ves 2, Odvojak 8	01/234-2555
Zagreb	Klima Buhin vl. Franjo Buhin	Maksimirska 11	099/3762-483
Zagreb	Klima Zirdum d.o.o.	Sv.Nikole Tavelića 33	098/626-666
Zagreb	Centar klima d.o.o.	10 podbrežje 14	091/578-5943
Zagreb-Dubrava	Pamajo d.o.o.	Vranička 7 a	01/294-5113
Županja	Ancol Obrtnička radnja	Kratka 20	098/636-286

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

GARANTNI LIST 24+36=60 MESECI

VIVAX

SR

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva roba koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje i ne utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 36 meseci ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Davalac garancije:

KIM-TEC d.o.o. Beograd, Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, MB 17586491

Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491

**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3
Beograd**

Dužina trajanja garancije i teritorija: Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

24 + 36 = 60 meseci

***2 godine zakonske saobraznosti + 3 godina dodatne garancije**

SADRŽINA GARANCIJE, USLOVI I POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

KIM-TEC D.O.O garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati, ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač.

Garancija i garantni rok počinju teći, istekom roka od 2 godine (24 meseca) zakonske saobraznosti i traje 36 meseci. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će na Vaš zahtev, izražen u garantnom roku, otkloniti u svojim, odnosno ugovorenim servisnim odeljenjima, kvarove i tehničke nedostatke proizvoda koji su nastali prilikom normalne upotrebe, u vremenu za koje se garancija daje.

Ukoliko kvar ili nedostaci ne budu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja od korisnika, KIM-TEC D.O.O. kao davalac garancije se obavezuje da će neispravan uređaj zameniti istim takvim ispravnim ili uređajem sličnih karakteristika.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će obezbediti servis uređaja u ukupnom roku od 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom) mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika, oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

U garanciju ne spadaju delovi koji se troše i to: daljinski upravljač i baterije

OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
4. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
5. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

IZJAVA DAVAOKA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj overi garantnog lista bez čega garantni list ne važi, kao i da čuva potvrde o izvršenom redovnom servisu uređaja od strane ovlašćenog servisa za VIVAX klima uređaje.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

USLOVI GARANCIJE

1. Da je klima uređaj montiran u kućnim i kancelarijskim uslovima po uputstvu i predviđenim standardima od strane ovlašćenog servisa VIVAX klima uređaja;
2. Da se klima uređaj koristi u skladu sa korisničkim uputstvom;
3. **Da se vrši redovan godišnji servis klima uređaja na kraju druge, treće i četvrtе godine od datuma kupovine klima uređaja.** Redovan servis mora obaviti ovlašćeni serviser za VIVAX klima uređaje. **Troškove redovnog godišnjeg servisa snosi korisnik uređaja.**
4. **Potrošač je u obavezі da instalaciju/ servis poveri isključivo ovlašćenom serviseru za VIVAX klima uređaje,** kao i da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

Petogodišnja garancija nije prenosiva na druge VIVAX proizvode, već se odnosi isključivo na registrovane (prijavljene) klima uređaje. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 36 meseci pod gore navedenim uslovima.

POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

Prava iz garancije ostvarujete kontaktiranjem ovlašćenog servisa za Vivax klima uređaje i prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista, dokaza o kupovini, dokaza o ugradnji klima uređaja od strane ovlašćenog servisa kao i dokaza o obavljenom redovnom servisu klime na kraju druge, treće i četvrtе godine.

Kupac gubi pravo na garanciju:

- ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu,
- ako su kvarovi na proizvodu nastali kao posledica neodržavanja uređaja ili usled mehaničkog oštećenja
- ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica,
- ako instalacija nije urađena u skladu sa propisanim tehničkim uslovima,
- ako je korisnik nestručno, neadekvatno koristi i nemarno se ophodi prema klima uređaju,
- ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma,
- ako nije ispunjen bilo koji od gore navedenih USLOVA GARANCIJE

VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.

Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi na kraju ovog dokumenta

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

5 godina garancije - 2 godine zakonske saobraznosti plus 3 godine uz redovan godišnji servis

Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/33 13 568 E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Ada	ELEKTROSERVIS UNIEL	Branka Radičevića 51/C	063/547-939
Aleksandrovac	AZA KOM	29 Novenbar 17	037/751-338 063/692-082
Aleksinac	SKY	Knjaza Miloša 86/4	018/805-577 063/402-936
Alibunar	MONT EL ALIBUNAR	Žarka Zrenjanina 6/4	063/325-838
Apatin	KRNJAIĆ TIM	Lađarska 87	064/2382-817
Arandelovac	MB ELECTRONIC	Kralja Petra I bb	034/701-235 062/701-235
Arandelovac	MIRKO ANIČIĆ PR PEGAS	Orašački put 291	065/2003-180
Arandelovac	TEHNOMONT	Bukuljska 18	034/6712-902 0637070628
Arilje	L-MIRČETIC	Vojvode Mišića 8	063/567-911
Azanja	UR NEŠA HAUZ	Svetog Save 38	061/6447-123
Batočina	MATIX 2019	Kralja Petra Prvog 34	060/4031-300 063/515-562
Bač	KLIMA BUGI	Proleterska 26	021/6047-054 064-6154-750
Bačka palanka	BAP ELEKTRO d.o.o.	Branka Radičevića 27	021/754-093 063/580-905
Bačka palanka	TIM KONTAKT	Branka Radičevića 121	021/753-286 062/206-344
Bačka topola	ELEKTROMONT-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320 060/3139-565
Bačka topola	K&K ELEKTRO	Lenjinova 75	069-1070-411
Bačka topola	SMARTCOM	1.maja 2	024/711-373 063/8862-634
Bački petrovac	SZR BELI PRIJATELJ	Karla Marksa 2	063/8569-198
Bačevac	FRIGO M	Beog.Bataljona 18	011/8300-655 065/8300-655
Bečej	AS IMPEX ELEKTROSERVIS	Miloša Crnjanskog 11a	063/1104-108
Bečej	G2 SERVIS	Holo Ferenc 70	021/6910-505 063/8363-776
Bečej	POLARCOOL	Udarnička 53	063/8260-854
Bečej	SZTR EL-BO SERVIS	Idjoski put 41	021/6915-867 063/8625-904
Bela crkva	MIG COMPUTERS	1.oktobra 58	013/852-501 063/1094-944
Bela crkva	MOBIL & PRO SERVIS I TRGOVINA	1. oktobra 67	013/853-999 062/283-393
Bela crkva	NELE NN BELA CRKVA	Dositejeva 98	061/1730-946
Bela crkva	PC SHOP	1 oktobra 79	013/854-273 064/0090-488

Beočin	SOFTEL	Dositeja Obradovića 15	021/872-858 063/527-174
Beograd	ACRO KLIMA d.o.o.	Lole Ribara 2	011/2578-281 061/1607-416
Beograd	ACS SHOP SERVICE	Zrenjaninski put 5	011/2717-181
Beograd	AS FRIGO	Nikole Tesle 11, Leštane	011/8035-096 064/1170-432
Beograd	ASTRA FRIGO	Gandijeva 60/55	011/7179-046 063/283 290
Beograd	BUILCON TIM	Marka Čelebonovića 48	011/2169-304 063/8060-587
Beograd	BULEVAR	Bulevar kralja Aleksandra 48a lokal 30	063/835-125
Beograd	COOL4YOU	Marka Cara 16	060/7517-707 064/0307-006
Beograd	COOL SHOP	Voždovački kružni 125	064/8005-300
Beograd	DELTA ELECTRONIC SZR	Milentija Popovića bb	011/4094-481 064/1255-442
Beograd	DUMIL FRIGO	Braće Jerkovića 127	065/2830-746
Beograd	ELECTRONICS ART	7.jula 7	011/8035-514 063/8280-480
Beograd	ENERGOMONT+	Stevana Filipovića 122/a	062/200-056
Beograd	FRIGO BEST DOO BEOGRAD	Tome Rosandića 34	011/3046-417 063/256-058 064/1329-896
Beograd	FRIGO MAKŠ	Bore Radojevića 24	011/2573-175 064/1101-900
Beograd	FRIGO MV	Dr.Milivoja Babića 26	063/1872-538
Beograd	FRIGO-KLIMA	Petra Konjevića 12v lokal 30	011/3511-590 064/6424-080
Beograd	FULL HOUSE	Milutina Ivkovića 2	062/252-269 069/660-007
Beograd	HOME COOL SYSTEM	Gospićka 21	011/6301-170 061/6854-120
Beograd	INPULS TIM	Vinogradi 13	011/2589-058 064/1102-730
Beograd	KLIMA TEHNIKA	Požeška 37	011/3058-825
Beograd	MAXIMUS	Vodovodska 183	011/2580-712 064/2668-909
Beograd	MV FRIGO	Jurija Gagarina 237	011/2152-942 064/2478-782
Beograd	OZIRIS ELEKTRIK d.o.o.	Narodnog fronta 78	011/3612-377 063/228-044
Beograd	SANTERMO d.o.o.	Tiše kaclerovića 27 z	060/4476-997
Beograd	SAMSARA d.o.o.	Ruzveltova 1 , lokal 16	011/3370-250 065/3370-250
Beograd	SERVIS BELE TEHNIKE ŠINKO	Pinkijeva 1a	011/2615-619 063/8475-026
Beograd	SMN FRIGO PLUS d.o.o.	Crvenih hrastova 8	011/2647-577 063/1106-288
Beograd	TERMO COOL	Generala Ljubomira Milića 10	063/622-151
Beograd	TERMOBOSS	Mladena Mitrića 16	064/2729-888

Beograd	TERMOCOOL	Ljubomira Milića 10,1 sprat	063/622-151
Beograd	VELEMAJSTOR	Bul.Kralja aleksandra	064/1110-046
Beograd	Z.R.ALSTEDO	Put za Ovču 20g	011/3329-719
Bogatić	ELEKTROSERVIS SRDANOVIĆ	Pavla Orlovića 105a	015/7413-501 060/7413-501
Bogatić	ENERGY SZTKR	Mike Vitomirovića 14	015/7786-434 060/558-67-44; 064/258-67-44
Bor	ELEKTRON SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Bor	SERVIS TERZIĆ DEJAN	Njegoševa 46	030/423-360 063-11 79 031
Borča	PR ZANATSKA RADNJA ALSTEDO	Put za Ovču 20/G	063-773-9041
Crvenka	CRVENKA NET	Petra Drapšina 7	025/731-167 069/731-167
Čačak	DMG ELEKTRO	Stevana Prvovenčanog 49	032/332-507 060/586-933
Čačak	ELEKTROLINK d.o.o.	Bul. Tanaska Rajića 66	032/345-100 064/8403-569
Čačak	ELCOOL KLIMATIZACIJA	Ćurčić Milete 16	064/6686-474
Čačak	S.Z.R. FRIGO - M PLUS	Svetog Save 7/2	064/1368-646
Čačak	USPON DOO	Gradsko šetalište 57	032/340-410 064/8601-500
Čičevac	PC TECH	Karađorđeva 241	037/813-303 063/638-329
Čuprija	EUROMONT	Jugoslovenska 16	063/667-252
Čuprija	NBN ELEKTRO	Sretena Zdravkovića 114	063/640-361
Čuprija	VPN RAČUNARI DOO	Karađorđeva 38/5	035/8871-404 065/5126-089
Deliblato	ELEKTRO FRIGO BANE	Maršala Tita. 51.	064/4324-974
Donji tovarnik	H.O.M. SERVICE	Donji Tovarnik	022/483-690 064/5077-127
Gložani	STIVELEKTRO SB	Veljka Vlahovića 61	021/2288-399 063/8551-234
Gornji milanovac	FRIGO TERM GM	Dragiše Nikolića 23	064/1923-648
Gornji milanovac	SZTR "FRIGOSERVIS"	Vojvode Milana Obrenovića 35	032/711-524 064/1274-269
Indija	EON-IN	Kraljice Jelene 20	063/1805-056
Indija	SIMA R SZTR BRATISLAV SIMIĆ PR	Kralja Petra I broj 44	022/560-211 064/1238-606
Ivanjica	TM TOPLOTA	Šume bb	032/652-180 064/3880-642
Jagodina	CRVENI DŽIN COMPUTERS	Kneginje Milice 16	064/3612-816
Jagodina	DŽIN SOLUTIONS d.o.o.	Radmila Đorđevića 2/20	035/244-036 063/617-283
Jagodina	ELEKTRO d.o.o.	Slavke Đurđević b1/3	035/8245-834
Jagodina	FM ELEKTRO	Kneza Lazara L1,lok.7	064/3612-816
Kač	MDM-TIM	Svetozara Miletića 27	064/5606-150
Kanjiža	PANNON ELECTRONIC	Subotički put 2	024/873-502

Kikinda	BUS COMPUTERS DOO	Nemanjina 36	0230/402-740 062/224-432
Kikinda	FRIGO TERMO MAX	Oslobođenja 9	060/5507-055
Kikinda	XEON DOO KIKINDA	Svetosavska 68	065/2437-935
Kladovo	ELEKTRO LUKS	Ritska 18	019/807-104 062/406-156
Knjaževac	AB KLIMAELEKTRO	Knjaza Miloša 92	019/736-336
Knjaževac	SZR „GAGISERVIS“	Trgovište bb	063-8089-332
Kovin	DR FRIGO	Cara Lazara 87	063/8315-625
Kovin	Termofrigo	Ive Lole Ribara 4	013/745-207 065/8332-176
Kragujevac	FOKUS	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	HOMEELEKTRO PLUS	Jovana Ristica 9	063/8390-649
Kragujevac	MEGA FRIGO	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	PROFESIONAL	Kneza Danila 20	034/825-385 063/614-867
Kragujevac	SERVIS COOL	Kneza Mihaila 52a	034/362-942 063/8136-351
Kragujevac	SLOBODA-CHERRY	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	BOĆO ZUR	Oplanići 181 v	036/355-005 064/1813-999
Kraljevo	FRIGOKLIMA TOMICA	Majevička 7	064/0079-797
Kruševac	ELGOR	Kralja Petra Prvog 105	037/456-149 063/8225-033
Kruševac	FRIGO OPREMA DOO	Cara Lazara 382	037/456-456 064/1113-111
Kruševac	MP COOLING	Dostojevskog 6/8	037/443-419 064/1369-044
Kruševac	TERMO CONTROL	Srندaljska 15	064/1579-286
Kruševac	ŽIS-INVEST IVICA STAJIĆ PR	Mihajla Pupina 2	037/886-324 063/1886-324
Kucura	PAVIĆ INSTALACIJE SZR	Ise Sekickog 106	061/2987-123
Kula	ELTEK	M Tita 266 c	025/721-480 062/799-750
Kula	PC+	Maršala Tita 264b	025/721-135 061/2096-479
Kula	SONAR PC	Maršala Tita 266a	025-729-460 065/5729-460
Kula	TECHNO-SHOP	Trg oslobođenja 5	069/721-579
Lapovo	MM MOBIL	Njegoševa 13/1	034/853-333 063/613-995
Lazarevac	SERVIS BANE 985 DUDOVICA	Druga nova 6 Dudovica	069/3015-015
Lazarevac	FRIGO JANKOVIĆ SZTR	Dušana Petrovića Saneta 27	011/8119-080 063/341-359
Leskovac	FRIGO JUG	Bulevar oslobođenja 173a	016/215-727 064/2843-922
Leskovac	FRIGO PAHULJA	V.Stepe 36 Gornje Stopanje	063/1036-969
Leskovac	GMS FRIGOTERM	Kopaonička 7	065/2812-620

Leskovac	HOME CENTAR VERA D.O.O.	Stanoja Glavaša 9	016/3441-144
Leskovac	KATALOG DOO	Stepe Stepanovića 3	016/213-312
Leskovac	SERVIS EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749-509
Loznica	PLEROMA PLUS	Vladislava Bronjevskog 13	015/892-002 065/6787-678
Loznica	S.Z.R. UNIVERZAL	Vojvode putnika 7	015/873-692 9521 064/8568-206
Loznica	SERVIS MARJANOVIĆ SZTR	Vojvode Putnika 11	015/877-865 -
Lučani	TOP WOOD	Jugoslovenske armije 2	032/819-298 065/3607-790
Ljig	CENTAR SERVIS	Kolubarska 1	014/3443-953
Mačvanska mitrovica	DRAGAN ZABLACANSKI PR KENDIN	Brace Andonovic 18	063/7701-524
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE MIONICA (TOLIĆ)	Tolić bb	063/8689-440
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE SBT	Selo Dučić Gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810 011/6234-
Mladenovac	ON-LINE SZTR	Milutina Milankovića 14/1	813 065/8220-411
Negotin	PREDIĆ PROMET OD	12. septembra 14	019/544-969
Negotin	TWEETY TR, ANA RADOVANOVIĆ PR	Kneza Mihaila 50	019/547-936 063/8544-289
Niš	ELEKTROTERM POTIĆ d.o.o.	Obilićev venac 5	018/516-555 062/1140-603
Niš	FRIGO ANJA	Bubanjska 16	018/280-169 064/1522-627
Niš	FRIGO M	Rentgenova 17/26	064/5451-381
Niš	FRIGO PINGVIN	Cvijičevo sokače br.8 Jelašnici	064/2255-710
Niš	FRIGOLUX	Ljubomira Nikolića 19/8	065/4243-700
Niš	FRIGOMARKET PLUS	Obilićev venac 2	018/259-444 063/8967-347
Niš	FRIGOMARKET PROMET	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Niš	INSTAL ELEKTRIK	Kosovke devojke, treći prilaz br.5	063/8738-588
Niš	MD TRADE	Žarka Đurića 12a	018/224-114 063/7252-085
Niš	TOTAL KLIMA	Francuska 6	063/467-128
Niš	YU MARKET	Južnomoravskih brigada 15	064/1483-469
Niška banja	KLIMA SISTEMI PETKOVIĆ	Carice Teodore 10a	018/4548-208 060/5060-177
Nova pazova	FRIGO STANKOVIC	Vuka Karadžića 98	065/3319-577
Nova pazova	GORAN IN	R.Pavlović 18	063/267-064
Novi kneževac	ELEKTROSERVIS	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi sad	HERC d.o.o. Veternik	Bulevar Evrope 19	021/2544-864 063/542-131
Novi sad	ELZO SERVIS	Bul. Jovana Dučića 25/143	021/400-943 061/2312-844

Novi sad	FRIGO-MILAN SZR MILAN LUŽAIĆ PR	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Novi sad	MISTER COOL	Pavleka Miškina 31	021/6398-350 063/344-667
Novi sad	PROSPERO d.o.o.	Narodnog fronta 30	021/453-869 063/512-671
Novi sad	SILER	Stanoja Glavaša 114	021/503-218 066/333-109
Obrenovac	FRIGO NIDŽA	Kralja Petra I 15	011/7872-228 064/3675-742
Obrenovac	MICROHARD	Miloša Obrenovića 140	063/308-114
Obrenovac	ŠAINOVIĆ I SINOVI	Belopoljska 1	011/8725-799
Odžaci	BAGZI TIM	Jurija Gagarina 24	069/2644-787
Odžaci	ŠPAKI ELEKTRO	Hajduk Veljka 13	063/8122-890
Opovo	PR TRGOVINSKA RADNJA I SERVIS NICOL-COMERC	B.Kidriča 25	013/682-280
Pančevo	FRIGO ACA PAN	Narodnog Fronta br.5	013/602-696 064/1472-547
Pančevo	FRIGO PEĐA	Karađorđeva 67	013/301- 300 063/7712- 416
Pančevo	FRIGOINŽENJERING	Petra Kočića 2	013/512-780 063/329-433
Pančevo	RANZ FRIGOELEKTRO	Milke Marković 5	064/1826-615
Pančevo	SERVIS BUNDALO	Đerdapska 16	013/371-530 060/3715-300
Pančevo	SERVIS RATKOVIĆ	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Paraćin	DRAGAN SIMIĆ PR KLIMA EUROCOOL	Lebina bb	062/9744-356
Paraćin	SALE SAT	Vojvode Mišića 19	035/565-290 060/5565-290
Paraćin	SERVIS EUROCOOL	Davidovac bb	069/606-704
Petrijevo	KLIMA SD	Nemanjina 10	063-665-550
Pirot	EKO MRAZ	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141 063/8220-748
Pirot	SERVIS FRIGOSTROJ	Trg Republike 37	064/2624-800 010 336-607 064-2624-800
Pirot	TRGOVINSKA RADNJA STOJANOVIĆ	Nikole Pašića bb	064/2774-039
Požarevac	AGATEL DOO POŽAREVAC	Nemanjina 11	012/541-175 060/6410-766
Požarevac	AVS	Kosančićeva 23	012/556- 188 069/1556- 188
Požarevac	GSM&PC SHOP	Trg oslobođenja 3	012/532-551
Požarevac	ZENER	Mišarska 5	012/550-536 069-135-1903
Priboj	STZR STARI GRAD	12 Januar 30	033/2448-102 064/5595-825
Prokuplje	FRIGO-TERM CENIC	Jug Bogdanova 50	064/4429-091

Ratkovo	FRIGO MIKOVIĆ	Ratka Pavlovića 37	063/8418-229
Ruma	COOL WATT	Vrdnicka 78	060/5005-200
Ruma	RADOVAN STOJADINOVIĆ PR ZANATSKA RADNJA SBT RAŠA	Vladimira Nazora 4	060/4713-120
Ruma	T.C.SISTEM	Prvomajska 46	022/471-584 064/9842-064
Sefkerin	FRIGOMANEX	Jna 47	066/5511-536
Senta	OMEGA ELEKTRO SERVIS I PREVOZNIK	Madrač Imrea9/A	024/815-565 064/0812-720
Smederevo	ANTARTIK	Partizanska 75	062/362-481
Smederevo	ELEKTRO DIPOL	Oslobođenja 66	064/3676-765
Smederevo	FRIGOSISITEM-SD	Crvene armije 55	064/1205-661
Smederevo	FINE COOLING	Kosovke devojke 11	060/5005-663
Smederevo	SATURNUS	Karađorđeva 12/136	026/616-785 063/231-631
Smederevska palanka	MARINKO MAJSTOR	Srpskog ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	SERVIS DALE	Miladina i nikole Kunića 7	025/302-339 063-554-082
Sombor	ZTKR ELEKTRON-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Sremska mitrovica	DELTA PLUS	Fruškogorska25	022/617-890 064/1237-670 i 060/6280-999
Sremska mitrovica	DMG TIM	Marka Peričina 3/7	064/8709-111
Sremska mitrovica	KLIMATRONIK SERVIS	Josifa Rajačića 14	060/1754-444
Srpski miletić	FRIGO DADO	Dunavska 11	025/5764-841 063/593-466
Stara pazova	ETERM	Janka Čajaka 20	022/312-293 062/592-181
Stara pazova	SISTEM PLUS	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	BX COOL COMPLEX DOO	Istarska 19	064/6808-900
Subotica	CITY RTV	Zrinjskog i Frankopana 36	024/533-070 063/533-078
Subotica	DADO SERVIS	Bihačka 17	024/543-031
Subotica	ELEKTRIČAR 024	Jelene Četković 22	061/2701-854
Subotica	ERA SZR	Jovan Mikića 150	024/532-916 063/8631-576
Subotica	IVICA STANTIĆ PR FRIGO LINE SU	Svete Katarine 36	066/001-989
Subotica	MEGA ELEKTRO	Stipe Grgića 75	024/536-514 063/504-537
Subotica	MIDDLE TECH Robert Sabo PR	Bele Bartoka 52	024/263-177 064/6694-903
Subotica	NM INŽENJERING	Španskih Boraca 99	069/2394-718
Subotica	SLAĐAN STEVIĆ PR GEKKON SERVIS	Bokeljska 36	063/662-442
Subotica	SU EKONOMIK SZR	Marka Oreškovića 16	024/566-533 063/1056-788

Subotica	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-764 063/519-505
Surdulica	PTMR COLESOFT	Srpskih Vladara 51	064-6339-915
Šabac	AXEL SERVICE d.o.o.	Vladike Joanikija Neškovića 4	015/304-445 063/326-303
Šabac	CENTRAL SERVICE d.o.o.	Prote Smiljanica 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	HARMONIKA	Marička 23	015/304-246 063/362-218
Šabac	SERVIS I TRGOVINA MIJAILOVIC	Prote Smiljanica 2	064/4088-015
Šabac	ZTR OBRADOVIĆ	Kralja Milana 47a	015/344-997
Šid	FRIGOMONT	Vojvođanska 104 c	022/731-634 063/8186-751
Šid	MEGA SERVIS SZR	Solunskih dobrovoljaca 62, Berkasovo	022/718-230 063/8268-326
Šid	SZR SUBIĆ	Petra Kočića 44	022/711-448 061/1737-366
Štubik	FRIGO MIĆA	Beogradska bb	063/8033-109
Tečić	AKTIMO	Tečić bb	069/3002-240
Trstenik	SZR FRIGO SERVIS	Odžaci bb	037/711-825 064/1816-341
Ub stublenica	TMD INSTAL	Milana Munjaša br1	065/6511-553
Užice	ELEKTROUNIVERZAL	Vidovdanska 32	064/6145-808
Užice	FRIGO-M	D Tucovića 151/2	064/2392-971
Valjevo	FRIGO-ELEKTRO SERVIS	Čegarska 11	014/226-964
Valjevo	STR AŠKOVIĆ	Jakova Nenadovića 20	014/230-049 063/8154-767
Valjevo	UNIKOM UNISAT STZR JAGODIĆ DUŠKO	Uzun Mirkova bb	064/2356-777
Varvarin	KUĆA TEHNIKE	Jove Kursule BB	037/789-402
Varvarin	SBT 2017	Lole Ribara 18	064/1398-274
Velika moštanica	DELTA FRIGOMATIC DRAGAN	1. maj 77	011/4094-844
Velika plana	TEHNOSERVIS	Nikole Pašića bb	026/522-097 062/261-622
Veliko gradište	FRIGO SERVIS	Vojvode Milenka 3	012/661-050
Vladičin han	NIKOLA KOSTIĆ PR 13 OKTOBAR	Beogradska 29	069/5501-017
Vlasotince	SERVIS RANĐELOVIĆ	12. brigade bb	016/876-181 063/8220-926
Vojka	FRIGO MITO	Svetog Save 99	063/1777-335
Vranje	ELEKTROFRIGO	Prizrenska 6	063/1196-660
Vrnjačka banja	FRIGO ELEKTRIK LUKIC	Nemanjina 15	036/612-080 064/1940-733
Vrnjačka banja	SLOBODAN ĐURIĆ PR FRIGOCIPELEKTRON	Gočka 92, Ruđinci	036/5469-161 064/1925-438
Vršac	R.Z.P.K.A I TRGOVINA BEOSERVIS	Svetozara Miletića 84	064-5403-280
Vršac	TERMOMIKI	Svetosavski trg 6a	062/461-109
Vučje	FRIGO SISTEM	JNA 38	016/427-382 063/7603-509

Zabrđe kod petrovca	FREON	Zabrđe BB	063/388-750
Zaječar	MILENKOVIĆ SERVIS OBOD 2	Kursulina 20	019/463-047 063-485-875
Zaječar	SZR KLIMA ZAJEČAR	Nikole Pašića 224	063/8468-504 063/8141-396
Zrenjanin	ART COOL	Ivana Aćina 35	023/530-877 063/7763-259
Zrenjanin	KLEM	S.Mokranjca12	060/0525-901
Zrenjanin	KLIMA CENTAR	Valjevska 25	060-5114-949
Zrenjanin	RADIVOJ GAGIĆ PR SERVIS GAGIĆ	Rade Trnića 31	064/2674-400
Zrenjanin	ZDRAVKO PETROVIĆ PR SERVIS BELE TEHNIKE	Bačka 130	063/515-562
Žabalj	DEJAN ŠARIN PR D&S KLIMA SERVIS	Petra Kočića	069/1465-227

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dole navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA PRILožENA UZ PROIZVOD!

GARANTNI LIST

VIVAX

BiH**MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVAOCA****POTPIS I PEČAT PRODAVAOCA**

1. Preuzimamo obavezu da besplatno popravimo ili zamijenimo neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja garancije, kao greška prilikom izrade ili montaže
Ovom garancijom garantujemo da će predmet ove garancije raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

USLOVI GARANCIJE:

2. Garancija na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje vrijedi garancija u trajanju od **12 mjeseci**
3. **Garancija na uređaje u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja garantnog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa.**
4. Garancija se može produžavati ukupno **tri puta**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje se garancija može produljivati četiri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno **60 mjeseci**
5. Garantni servisni pregled naplaćuje ovlašteni servis po cjenovniku zastupnika KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o. i ovjerava garantni list što dokazuje produženje i valjanost garancije
6. **Garancija vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljeni od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik Kimtec d.o.o..**
7. Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji međusobno odgovaraju po modelu i snazi.
8. U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana, ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biće zamijenjen novim. Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka.
9. Garancija se priznaje samo uz račun o kupovini, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavca, ovlaštenog montažera ili servisa.
10. Davaoc garancije osigurava servis i rezervne dijelova 7 godina od datuma kupnje Vivax cool klima uređaj

11. GARANCIJA NE OBUHVATA:

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te preinake predložena saglasnost M SAN GRUPA d.o.o.; i KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o.

12. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupovini.

Ako se kupac nije pridržavao uputstava o korištenju proizvoda.

Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.

Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

Ovom garancijom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastala zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na garanciju.

Iz garancije je isključena odgovornost za eventualne povrede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno na bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja

Garantni kuponi služe za pravljanje popravaka uređaja

Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan garantni kupon

Naziv firme davatelja garancije: **Kim Tec d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez,**
Tel: 030 718 800, FAX: 033 755 897,
e-mail: vivax@kimtec.ba

DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠTENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 4*	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

* Servisni pregled 4 vrijedi samo za modele s osnovnom garancijom od 12 mjeseci

POPIS SERVISNIH MJESTA

VIVAX

BiH

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Vitez	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030718844
Banovići	Servis rashladne op. i bijele teh. Klimatronic	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708
Banja Luka	Servis Preradović	Oplenačka br.2.	051 280 500, 051 280 505,
Banja Luka	MCT Elektronik d.o.o.	Obiličeva 4 Trn	051 508 080
Banja Luka	Sloboda SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658, 051 438 908
Banja Luka	Kod Ivice szr rtv servis	Voždovačka 7	051-301-449
Banja Luka	East Code d.o.o.	Bulevar Desanke M. 10	051 435 595
Banja Luka	Frigomatik d.o.o.	Petra Preradovića 13	051 315 950
Banja Luka	Elektronik servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051/354-802
Banja Luka	Dekta PC	Srpska 107	065 446 333, 051 216 292
Banja Luka	Elektromont s.o.	Nenada Kostića 92	065 566 141, 051 386 008
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626
Bijeljina	Szr RTV Servis TM-Elektronika	Galac 140	055 207 294
Bijeljina	Sony Computers	Filipa Višnjića 67	065 584 303, 055 215 999
Bijeljina	Elkos	Vojvode stepe 10A	065 209 009
Bijeljina	BG elektronik	Meše Selimovića 45	055 201 001
Bijeljina	Copitrade d.o.o.	Njegoševa 6	055 207 755
Bijeljina	MaxMare d.o.o.	Meše Selimovića 4	055 225 040
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900, 065 517 553
Bosanska Krupa	Frigo Sani	Hasana Kikića 2	061 520 661
Bosanska Krupa	Instal-N	Sokak bb	061 935 535
Brčko	Elektro servis Rain	Brače Čuskića 24	065 621 645, 049 214 780
Brčko	Goja	Uzunovića 34	049 214 788, 066 451 821
Brčko	MD Montel d.o.o.	Brače Čuskića	065 532 001
Brčko	Servis Đukanović	R.DŽ. Čauševića 8	037 222 626, 065 529 798
Brčko	Damir-D-S	Mostarska 156C	061 961 609
Brčko	Konak d.o.o.	Rizaha Štetića	049 235 230
Brod	GG Elektro	Kralja P. oslobođioca	065 0130645
Cazin	Univerzal elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590, 061 794 935
Čapljina	Hipex d.o.o.	Gabela bb	063 323015
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270, 065 478 903
Derventa	AMD elektro	Vase Pelagića 80	065 634 985

Derventa	Audio Video Cen. Danijel s.p.	N. Pašića 44	065 076 788
Doboj	Gama a&a sztur	Celjska 41	053 226 966
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663
Goražde	Tehnika d.o.o.	Mravinjac bb	061 156 046
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289
Gradačac	Elektroservis Hido	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900, 061 178 431
Gradiška	Koming d.o.o.	Vindovdanska 21	065 525 637, 051 814 755
Gradiška	zr Frigoelektro	5. Kozarske brigade 11	066 488 479
Istočno Sarajevo	Frigo-elektro s.p.	Draže Mihajlovića 64	065 142 473
Istočno Sarajevo	Klima shop s.p.	Spasovdanska br.6.	057 344 104
Kakanj	Delta Term	Donji Banjevac	061 871 359
Kalesija	Obrt. Radnja Servis Gutić	Petrovice gornje bb	061 731 245
Kalesija	FinTech d.o.o.	Žrtava genocida u S.bb	035 631 111
Kiseljak Sarajevo	Michelangelo d.o.o.	Ive Andrića 1	063 339 044
Konjic	ZR Elektron	Varda30	061 153 988
Konjic	AC mont	Šunji 45	061 687 484
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740, 065 848 542
Kozarac	Ello	Kevljani	061 748 563
Livno	szr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807
Lukavac	Imel d.o.o.	Sjendera Kulenovića bb	035 553504
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999, 061 724 775
Ljubuški	Šarmont, samostalni obrt	Proboj bb	063 898 873
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605
Maglaj	PC Biro Shop	Viteške br.8.	032 604 330, 061 783 656
Mostar	Elektro Frigo Lerić tr	Šehovina 26	063 316 712, 036 577 407
Mostar	PC centar d.o.o.	Kralja Tvrtka 5	036 313 110
Mostar	Megamarkt d.o.o.	Muje Pašića bb	036 513 913
Mostar	Frigoterm d.o.o.	Vrapčići bb	036 575 130
Mostar	K.B. d.o.o.	Blajbluških žrtava b.b.	036 321 140
Novi Grad	Elektro frigo mont	Dobrljin 84	065 674 553
Orašje	MMC d.o.o.	VIII ulica bb	031 714 495, 063 714 495
Posušje	Digitrend d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920
Prijedor	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969
Prijedor	PR Media Market	Miloša obrenovića bb	052 233 833, 065 788 667
Prijedor	AC Frigo	Aerodromska ulica 3b	065 659 612
Prnjavor	Beki electronic	Vladike Platona 21	061 663 645
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135
Sanski Most	TNG d.o.o.	Otoke b.b.	037 684 701
Sanski Most	H-Mont	Banjalučka 21	062 5370298
Sarajevo	Asko szd	Igmanska 47	061/208 305

Sarajevo	Imtec	Pijačna 114	033 688 005
Sarajevo	AS Consult d.o.o.	Tvornička br. 3 Ilidža	061 162 755
Široki Brijed	Protehna d.o.o.	Knešpolje bb	063 440 652
Tešanj	Mepromex	Lepenica	032 662 795
Tešanj	Elektro Frigo	Raduša bb	062 984 117
Travnik	Elektro servis Agić	Mehmed Paše Kukavice	061 326 756
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691419, 059 260 694
Trebinje	Krunić komerc d.o.o.	Luke Petkovića	059 273 040
Trebinje	Odavić d.o.o.	Vojvode Sindelića S4	059 272 010
Trebinje	Elektromontaža Trebinje d.o.o.	Kolubarska bb	059 261 081
Trebinje	Makel Instalacije d.o.o.	M. Crnjanskog 10	059 226 348
Tuzla	Ftešan	Genelac	035 251479
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717, 035 276 228
Tuzla	Telix d.o.o.	Rudarska 61	035 277 100, 061 138 470
Tuzla	SK Sistem	Ivana Markovića	035 311 650
Tuzla	o.d. el.servis Klimalux-Dine	Slavka Mičića 12	061 140652
Tuzla	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026
Tuzla	MOS Tech d.o.o.	Branislava Nušića 51	035 287 287
Velika Kladuša	Elektron	Trnivačka 8	037 770 514, 061 772 737
Velika Kladuša	Elektronika i Telekomunikacije	Kozaračka br.14	037 771 955, 061 591 702
Velika Kladuša	Dess centar d.o.o.	1.maj bb	037 772 207
Velika Kladuša	Prodata d.o.o.	Mahmuta Zulića bb	037 770 079
Visoko	Obrt Telecomp	Gornje Rosulje bb	061 401 219
Visoko	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238
Višegrad	sztr Kruna	Kralja Petra bb	065 626 561 , 058 620 943
Vitez	Eltih s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580
Zenica	PPUD Klimatizacija-grijanje d.o.o.	Sarajevska 290	061 137 338, 070 216 440
Zenica	DR Elfix	Zmaja od Bosne bb	062 402 040
Zepče	Frigo elektronik d.o.o.	Stjepana Tomaševića bb	032 881 762, 061 108 510
Zvornik	BMG elektronik ztr sp	Vuka Karadžića	056 215 300, 065 958 025
Živinice	Refresh inženjering d.o.o.	25. novembar , lamela IV	061 655 583
Živinice	EM electronics d.o.o.	Pašage Gogića bb	035 773 408, 061 100 150
Živinice	Fleš inženjering	Alije Izetbegovića 32	061 655 853

ПОЧИТУВАНИ ПОТРОШУВАЧИ!

Ви благодариме што одбравте да купите клима уред Vivax cool. Се надеваме дека ќе бидете задоволни со Вашиот избор.

ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИЛОЖЕНИТЕ УПАТСТВА!

ГАРАНТЕН ЛИСТ

VIVAX

МК

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ДАТУМ НА МОНТАЖА

СЕРВИС/МОНТАЖЕР

Со оваа гаранција произведувачот ви гарантира преку увозникот Паком Компани дооел за во Македонија бесплатна поправка а на уредот во склад со важечките прописи наведени во овој гарантен лист.

- Преземаме обврска бесплатно да ги замениме или поправиме неисправните делови на клима уредот Vivax cool чија неисправност се појавила за време на гарантниот рок како грешка во изработката
- Гаранцијата на уредите Vivax cool започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **24 месеци** освен за моделите **АСР-xxxxСХxxxx, АСР-xxxxСТxxxx, АСР-xxxxDTxxxx, АСР-xxxxCFxxxx, АСР-xxxxFSxxxx** за кои гаранцијата трае **12 месеци**.
- Гаранцијата на уредите може да се продолжи за дополнителни **12 месеци по извршен сервисен преглед** од страна на овластен сервис.
- Гаранцијата може да се продолжи вкупно три пати освен за моделите **АСР-xxxxСХxxxx, АСР-xxxxСТxxxx, АСР-xxxxDTxxxx, АСР-xxxxCFxxxx, АСР-xxxxFSxxxx**, за кои гаранцијата може да се продолжи четири пати односно целосната гаранција да изнесува **60 месеци**.
- Гарантниот сервисен преглед го наплатува овластениот сервис согласно ценовникот на застапникот Паком Компани дооел и го заверува гарантниот лист со што се докажува продолжувањето и важноста на гаранцијата.
- Гаранцијата важи ако монтажата и сервисните услуги на клима уредот Vivax cool се извршени од страна на овластен сервис од страна на застапникот Паком Компани.
- Vivax cool клима уредите се составени од внатрешна единица, инсталација и надворешна единица кои се внимателно одбрани и компатибилни според моделот и силата.
- Во случај на појава на дефект кај клима уред Vivax cool се обврзуваме дека ќе извршиме поправка во најкраток можен рок а најдоцна до 30 дена.
- Ако не може да се поправи уредот Vivax cool или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов.
- Ако поправката на клима уредот Vivax cool трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложена сметка и овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет и заверен од страна на продавачот, овластениот монтажнер и сервисер.
- Давателот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови за време од 7 години од датумот на купувањето на клима уредот Vivax cool.
- Во гаранцијата не се вклучени дефектите што настанале поради неисправна струјна мрежа, преднапонски удари, удари од гром или други временски непогоди и оштетувања предизвикани од виши сили
- Со оваа гаранција не се опфатени неисправностите кои би можеле да настанат поради невнимателно или нестручно ракување, поради непочитување на упатствата на произведувачот за ракување или други околности што не претставуваат грешка во изработката на уредот. • Со монтажа, сервис или поправка на клима уредите Vivax cool од неовластен сервис, работилница или трети лица, купувачот на клима уредот Vivax cool губи право на гаранција.
- Од гаранцијата е исклучена одговорност за евентуални повреди врз лица и животни односно штети што настанале од функционирањето или нефункционирањето на уредот.
- Гарантните купони служат за правдање на поправките на уредот.
- При поправката сервисот има право да задржи еден купон.

Име на фирмата-давател на гаранција: Паком Компани ДООЕЛ
ул. Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје, тел.02 3202-800

Централен сервис: Контакт 2000-Скопје
ул.10 бр.10 Аеродром, Скопје
Тел. 02 246-0000

Паком Компани дооел,
Јадранска магистрала бр.12, Скопје
Тел. 02/ 3202 800, факс 02/3202 892

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		

ИНСТАЛАЦИЈА

ДАТУМ НА ИНСТАЛАЦИЈА	ОВЛАСТЕН СЕРВИС И ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРЕГЛЕД ОД СТРАНА НА ОВЛАСТЕН СЕРВИС:

Сервисен преглед 1	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 2	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 3	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 4*	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	

* Сервисен преглед 4 важи само за модели со основна гаранција од 12 месеци.

СЕРВИСНИ МЕСТА

VIVAX

МК

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Битола	Фригомонт	Трифун Пановски 28	070 269 313
Битола	Г Монт	Дебарска 125б	075 694 058
Велес	Електрон	Маршал Тито 108	043 231 381
Гевгелија	Хот Контрол	Солунска 5	075 650 888
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	034 216 948
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	070 215 420
Демир Хисар	Алианса Клима Контрола	2-ри Септември бр.2	075 387 522
Дојран	АБА Пеливанов	с. Фурка	071 471 583
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	043 416 869
Кавадарци	Тим Корпорейшн (КЛИМИ.МК)	Ѓуро Салај 15-1/11	070 325 300
Кавадарци	Аце Сервис	Бел Камен 45	070 394 374
Кичево	Разлади ЕМ-АА	4-ти Јули 125	071 338 875
Кочани	Ипсе Инт дооел	Скопска 2/7	075 905 525
Кочани	Филаделфија	Цар Самуил 53б	033 279 654
Кратово	Делта Инженеринг	Лазар Софијанов 7	070 800 422
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Трајковски 19	031 374 083
Куманово	Мулти Шоп Иги	Пионерска 13	031 413 400
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Пехчево,Берово, Делчево, Мак. Каменица	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 210 685
Прилеп	МИС Електрокомпани	11 Октомври 7А	048 427 009
Прилеп	Владо Компани	Струшка 40/1	048 551 290
Прилеп	Електро Точила	Сотка Ѓорѓиоски бб.	070 208 290
Пробиштип	Сервис Диме	Едвард Кардељ 5	075 546 531
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Свети Николе	С-М	Ленинова бб	070 632 829
Скопје	Контакт 2000	Борис Трајковски-7 бр.85	02 2460 000
Скопје	Филекс-Ком	Франц Прешерн 255	02 3232 228
Скопје	ТАС Предраг	Мирковци бб	070 370 118
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691
Струмица	Електро Клима	Братство-Единство 46	072 243 434
Тетово	Стартер Фон	ул. 120 бр.10	044 333 590
Тетово	Еко Клима ии	ул. 19-ти Ноември бр. 5	076 452 004
Тетово	Фриго Нова	ул. Гостиварска бр.5	070 544 587
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	070 720 709
Штип	Сервис Деспот	Милојкова 9	077 697 571

POŠTOVANI

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao il/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.
2. U ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
3. Rok za reklamaciju proizvoda počinje od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**.
4. **Rok za reklamaciju proizvoda u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja kontrolnog servisnog pregleda od strane ovlašćenog servisa.**
5. **Rok za reklamaciju proizvoda može se produžavati ukupno tri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno 60 mjeseci**
6. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezuje se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim .
7. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravan popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
8. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne dijelove u razumnom vremenskom periodu.

PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA

9. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
10. Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
 - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
 - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlašćene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
 - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
 - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.
 - Ova Izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač

Naziv davaoca izjave o saobraznosti:

Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Cora

Centralni servis (call centar):

Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251,

E-mail za opšte upite: servisi@kimtec-ca.com

DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

POPIS SERVISNIH MJESTA

VIVAX

CG

Grad	Servisi	Adresa	Telefon
Podgorica	D-MK ŠĆEPANOVIĆ doo	Dalmatinska bb	068-501-209 067-501-209
Podgorica	KLIMA M doo	Miladina Popovića 155	067-261-535
Podgorica	TmušićTermo Tehnika	Pavla Mijovića bb	067-181-482
Bar	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999
Bar	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Budva	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Herceg novi	MILMONT doo	V Crnogorske brigade br.5	067-584-922
Herceg novi	KOMPRESOR doo	Njegoševa 150	031 -323-503
Herceg novi	KOROVljeVIĆ doo	Zelenika, Kuti bb	067-606-099
Kotor	TERMOSTIL doo	Vidikovac bb	067-232-632
Niksic	ElkoFrigoTeam doo	Miolje polje bb	068-000-701
Tivat	SERVISCOMMERCE D.O.O.	Nikole durkovica	032-674-619
Ulcinj	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999

TË NDERUAR BLERËS

Faleminderit për blejen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garandonit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me personin i cili jua shet produktin tone

JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI

LETGARANCIONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI 1

SHITËSIT

NUMRI SERIAL

DATA SHITJES

VU LA:

NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:

1. Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si nje importues dhe ofrues i sigurisd ne Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëte në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

KUSHTET E GARANCIONIT:

2. Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe periudha e garancisë është **24 muaj**, me përjashtim të modeleve: **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** është **12 muaj**.
3. **Garancia për pajisjet në përdorim mund të zgjatet edhe për 12 muaj të tjerë pasi shërbimi i garancisë është kryer nga një qendër shërbimi e autorizuar.**
4. **Garancia mund të zgjatet tre herë, gjithsej tre herë me radhë, me përjashtim të modeleve ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx maksimumi katër herë radhazi.**
5. Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
6. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 30 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
7. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
8. Garancioni është e njohur vetem me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

9. GARANCIONI NUK MBULON:

Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi I pjesve hargjuese.

Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përvëg modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

10. Garancioni nuk pranohet në këto raste :

Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse. Në qoftë se bleresi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.

Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.

Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike .

Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.

Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

Ask Tec d.o.o.

Tahir Zajmi (Kosova tex), 10000 Prishtina

Tel: +383 38 771 001

E-mail: info@asktec-ks.com, Web: www.asktec-ks.com

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		

Instalimi

DATA E INSTALIMIT	SHËRBIMI DHE FINSHKRIMI I AUTORIZUAR

Inspektimi dhe mirëmbajtja periodike e shërbimit:

Inspektimi i shërbimit 1	
Data:	
Skadon:	

Inspektimi i shërbimit 2	
Data:	
Skadon	

Inspektimi i shërbimit 3	
Data:	
Skadon	

Inspektimi i shërbimit 4*	
Data:	
Skadon	

* Shërbimi i Inspektimit 4 është i vlefshëm vetëm për modelet me një garanci bazë 12-mujore.

City	Company	Adress	Phone
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Eko Electronics	Vëllezërit Fazliu Nr. 74	045553800
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Unique	Rr.Isa Kastrati p.n Kompleksi ARKOS	049111499
Ferizaj	Termo Ylli		044677077
Gjilan-Viti	Toni-Impex	28 Nentori nr 60	044 490 939
Mitrovice	Kulla	Ahmet Maloku 60	049307307
Peje	Uraniku	Vitomerice	049178749
Peje	CTA	Sahit Bakalli nr. 24	049506447
Gjakove	Lila Tech	Rr. Skenderbeu	048116811
Prizren-Suharek-Malisheve	Perfect Service	Lidhja e dukagjinit	048166141
Prizren-Suharek-Malisheve	Miranda- X-Tronics	Prizren	044140434
Kosove	Xhela Gorenje	Drenas	048170700



VIVAX

www.VIVAX.com